



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2671

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSTVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2671

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 159]

PRETORIA, 29 SEPTEMBER 1978

[No. 6169

PROKLAMASIE

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. 236, 1978

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 70 VAN 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae 1 van Proklamasie R. 70 van 1972—

(a) deur die skraping van die woord "en" waar dit teen die einde van subparagraaf (b) van paragraaf (ix) voorkom; en

(b) deur die byvoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (c) van paragraaf (ix):

"(d) die gebied van die Molefe-stamowerheid, waarvan die instelling bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing R. 2522, gedateer 9 Desember 1977, in die distrik Nqutu."

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van September Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

M. VILJOEN, Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

(Lêer R218/2)

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1973 29 September 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL). — VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1800 van 11 Oktober 1974, R. 1781 van 19 September 1975, R. 1810 van 1 Oktober 1976 en R. 1735 van 2 September 1977, met 'n verdere tydperk van drie maande wat op 31 Desember 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

PROCLAMATION

*by the Acting State President of the Republic
of South Africa*

No. 236, 1978

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 70 OF 1972

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Black States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule 1 to Proclamation R. 70 of 1972—

(a) by the deletion of the word "and" where it appears at the end of subparagraph (b) of paragraph (ix); and

(b) by the addition of the following subparagraph after subparagraph (c) of paragraph (ix):

"(d) the area of the Molefe Tribal Authority, the establishment of which was made known by Government Notice R. 2522, dated 9 December 1977, in the District of Nqutu."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

M. VILJOEN, Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council:

C. P. MULDER.

(File R218/2)

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1973 29 September 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL).—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1800 of 11 October 1974, R. 1781 of 19 September 1975, R. 1810 of 1 October 1976 and R. 1735 of 2 September 1977, by a further period of three months ending 31 December 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1977

29 September 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOFDOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1979 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association

No. R. 1977

29 September 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1979, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay;

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa excluding the port and settlement of Walvis Bay, and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1979, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association

Precision Manufacturing Engineers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Burglar Alarm Systems Association
 S.A. Electro Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Production Founders' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association
 (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersverenigings" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid.

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1112 van 2 Junie 1978, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewing R. 1318 en R. 1319 van 23 Junie 1978, soos volg te wysig:

DEEL III

1. KLOUSULE 1.—LONE EN/OF VERDIENSTE

In subklousule (1) (a), voeg die volgende in na Lone H en I:

Klas werk	Bedrag per uur
	c
"Groep Z in Bylae F.....	18
Groep Y in Bylae F.....	14"

2. Vervang Werkbeskrywing 2 van Bylae M, Werkbeskrywing 15 van Afdeling D/3 en Werkbeskrywing 14 van Bylae E/1 deur die volgende werkbeskrywing:

"*Masjienwerker se werk (n.e.v.), nl. vorming, gleufwerk, skaafwerk, freeswerk (uitgesonderd universele freeswerk), slypwerk (uitgesonderd universele slypwerk) en die bediening van ratfrees- en draaimasjiengereedskap, met inbegrip van vertikale rewolwermasjiene met ingeboude monosleetering en met 'n blad-diameter van hoogstens 1250 mm, maar uitgesonderd senter-draaibanke (met of sonder kopieer- en/of profileerhegstukke), boorfreesmasjiene (vertikale en horisontale tipe met of sonder kopieer- en/of profileerhegstukke), matrysfreesmasjiene en universele masjinerie.

*Werknemers wat 'n masjienwerker se werk verrig, moet toegelaat word om hul eie werk op te stel, hul eie gereedskap te slyp en te stel en om volgens en met presisiemeetinstrumente, met inbegrip van liniale, meetpassers en so meer, te werk."

3. BYLAE F

In Groep IX, vervang die syfer "1,39" deur die syfer "1,54".
 In Groep VI, vervang die syfer "1,15" deur die syfer "1,27".
 In Groep V, vervang die syfer "1,07" deur die syfer "1,18".
 In Groep IV, vervang die syfer "0,99" deur die syfer "1,09".
 In Groep III, vervang die syfer "0,91" deur die syfer "1,00".
 In Groep II, vervang die syfer "0,83" deur die syfer "0,91".
 In Groep I, vervang die syfer "0,75" deur die syfer "0,82" en vervang die syfer "0,65" deur die syfer "0,75".

Namens die partye op hede die 10de dag van Augustus 1978 te Johannesburg onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter.

W. E. KIRKWOOD, Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

Precision Manufacturing Engineers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Burglar Alarm Systems Association
 S.A. Electro Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Production Founders' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association
 (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Main Agreement, published under Government Notice R. 1112 of 2 June 1978, as amended, and extended by Government Notices R. 1318 and R. 1319 of 23 June 1978, as follows:

PART III

1. SECTION 1.—WAGES AND/OR EARNINGS

In subsection (1) (a), insert the following after Rates H and I:

Class of work	Amount per hour
	c
"Group Z in Schedule F.....	18
Group Y in Schedule F.....	14"

2. Substitute the following work description for Work Description 2 of Schedule M, Work Description 15 of Division D/3 and Work Description 14 of Schedule E/1:

"*Machinist's work (n.e.s.) viz. shaping, slotting, planing, milling (excluding universal milling), grinding (excluding universal grinding) and the operation of gear cutting and rotary machine tools, including vertical turret machine with built-in mono-slide turret and with a table diameter not exceeding 1250 mm, but excluding centre lathes (with or without copying and/or profiling attachments), boring mills (vertical and horizontal type with or without copying and/or profiling attachments), die-sinking machines and universal machines.

*Employees employed on machinist's work shall be permitted to set up their own work, grind and set their own tools and work to and with precision measuring instruments, including rules, calipers and the like."

3. SCHEDULE F

In Group IX, for the figure "1,39" substitute the figure "1,54".
 In Group VI, for the figure "1,15" substitute the figure "1,27".
 In Group V, for the figure "1,07" substitute the figure "1,18".
 In Group IV, for the figure "0,99" substitute the figure "1,09".
 In Group III, for the figure "0,91" substitute the figure "1,00".
 In Group II, for the figure "0,83" substitute the figure "0,91".
 In Group I, for the figure "0,75" substitute the figure "0,82" and for the figure "0,65" substitute the figure "0,75".

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties this 10th day of August 1978.

B. NICHOLSON, Chairman.

W. E. KIRKWOOD, Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE

No. R. 1991 29 September 1978
VERKOOPBELASTINGWET, 1978

WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/1)

Kragtens artikel 49 (1) (b) van die Verkoopbelastingwet, 1978 (Wet 103 van 1978), word Bylae 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Waarnemende Minister van Finansies.

BYLAE

1. Deur in paragraaf 1 paragraaf (1) van item 407.02 deur die volgende te vervang:

"(1) Per persoon, die volgende:

Pos No.

- 22.00 (i) Wyn, hoogstens 1 liter.
- (ii) Spiritus- en ander alkoholiese drankke, 'n totale hoeveelheid van hoogstens 1 liter.
- 24.02 Bewerkte tabak, hoogstens 400 sigarette en 50 sigare en 250 g sigaret- of pyptabak.
- 33.06 Parfumerie, hoogstens 300 ml.
- (I) Ander nuwe of gebruikte goed met 'n totale waarde van hoogstens R80."

2. Deur in paragraaf 1 item 412.10 deur die volgende te vervang:

"412.10 *Bona fide* ongevraagde geskenke van nie meer as twee pakkies per persoon per kalenderjaar nie en waarvan die waarde per pakkie nie R20 oorskry nie [uitgesonderd goed in passasiersbagasie ingesluit, wyn, spiritus en bewerkte tabak (met inbegrip van sigarette en sigare)] versend deur natuurlike persone in die buiteland aan natuurlike persone in die Republiek."

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKES EN IMMIGRASIE

No. R. 1974 29 September 1978
WET OP PUBLIKASIES, 1974

WYSIGING VAN REGULASIES OP PUBLIKASIES

Die Minister van Binnelandse Sake en Immigrasie het kragtens artikel 44 van die Wet op Publikasies, 1974 (Wet 42 van 1974), die Regulasies op Publikasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 536 van 18 Maart 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 819 van 25 April 1975, R. 1751 van 24 September 1976, R. 2014 van 30 September 1977 en R. 835 van 21 April 1978 gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Die volgende regulasies word hierby in die Regulasies op Publikasies na regulasie 11 ingevoeg:

KOMITEES VAN DESKUNDIGES

"11A. (1) Aan 'n lid van 'n komitee van deskundiges bedoel in artikel 35B van die Wet word 'n toelae van R30 per dag betaal vir elke dag waarop bedoelde lid—

(a) daardie vergadering of vergaderings van 'n komitee bywoon; of

(b) in opdrag van die voorsitter van daardie komitee werksaamheede van die komitee verrig.

(2) Aan 'n voorsitter van 'n komitee van deskundiges in subregulasie (1) bedoel word 'n bykomende toelae van R10 per dag betaal vir elke dag waarop hy op 'n vergadering of vergaderings van die komitee voorsit of waarop hy met die werksaamheede van die komitee besig is.

(3) Die toelae in subregulasie (1) bedoel en die bykomende toelae in subregulasie (2) bedoel, oorskry nie ten opsigte van een dag die bedrae in vermeldde subregulasie vermeld nie.

DEPARTMENT OF INLAND REVENUE

No. R. 1991 29 September 1978
SALES TAX ACT, 1978

AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/1)

Under section 49 (1) (b) of the Sales Tax Act, 1978 (Act 103 of 1978), Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Acting Minister of Finance.

SCHEDULE

1. By the substitution in paragraph 1 for paragraph (1) of item 407.02 of the following:

"(1) Per person, the following:

Heading No.

- 22.00 (i) Wine, not exceeding 1 litre.
- (ii) Spirituous and other alcoholic beverages, a total quantity not exceeding 1 litre.
- 24.02 Manufactured tobacco, not exceeding 400 cigarettes and 50 cigars and 250 g of cigarette or pipe tobacco.
- 33.06 Perfumery, not exceeding 300 ml.
- (I) Other new or used goods of a total value not exceeding R80."

2. By the substitution in paragraph 1 for item 412.10 of the following:

"412.10 *Bona fide* unsolicited gifts of not more than two parcels per person per calendar year and of which the value per parcel does not exceed R20 [excluding goods contained in passengers' baggage, wine, spirits and manufactured tobacco (including cigarettes and cigars)] consigned by natural persons abroad to natural persons in the Republic."

DEPARTMENT OF THE INTERIOR AND IMMIGRATION

No. R. 1974 29 September 1978
PUBLICATIONS ACT, 1974

AMENDMENT OF PUBLICATIONS REGULATIONS

The Minister of the Interior and Immigration has in terms of section 44 of the Publications Act, 1974 (Act 42 of 1974), amended the Publications Regulations, published by Government Notice R. 536 of 18 March 1975, as amended by Government Notices R. 819 of 25 April 1975, R. 1751 of 24 September 1976, R. 2014 of 30 September 1977 and R. 835 of 21 April 1978, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. The following regulation is hereby inserted in the Publications Regulations after regulation 11:

COMMITTEES OF EXPERTS

"11A. (1) There shall be paid to a member of a committee of experts referred to in section 35B of the Act an allowance of R30 per day for each day upon which the said member—

(a) attends a meeting or meetings of a committee; or

(b) performs work of a committee on the instructions of the chairman of that committee.

(2) There shall be paid to a chairman of a committee of experts referred to in subregulation (1) an additional allowance of R10 per day for each day upon which he presides at a meeting or meetings of the committee or upon which he performs work of the committee.

(3) The allowance referred to in subregulation (1) and the additional allowance referred to in subregulation (2) shall not exceed the amounts mentioned in the said subregulation in respect of any one day.

(4) Aan 'n lid van 'n komitee van deskundiges word dieselfde verblyftoelae en reisgeriewe betaal of toegeken as wat ingevolge Hoofstukke D en E van die Staatsdiensregulasies, soos afgekondig in Goewermentskennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, aan 'n beampte wat 'n pos van Sekretaris beklee in die administratiewe afdeling van die Staatsdiens soos in artikel 3 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), omskryf, betaal of toegeken word.

(5) Die Sekretaris van Binnelandse Sake en Immigrasie tree vir die doeleindes van hierdie regulasie op as die departementshoof.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1960

29 September 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/588)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

(4) There shall be paid or granted to a member of a committee of experts the same subsistence allowance and travelling facilities as those paid or granted in terms of Chapters D and E of the regulations promulgated under Government Notice 2047 of 11 December 1959, to an officer holding a post of Secretary in the administrative division referred to in section 3 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957).

(5) The Secretary for the Interior and Immigration shall for the purposes of this regulation act as the head of the department."

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1960

29 September 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/588)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
28.38 Deur tariefpos No. 28.38 deur die volgende te vervang:				
„28.38 Sulfate (met inbegrip van aluine) en persulfate:				
28.38.05 Natriumsulfaat; natriumwaterstofsulfaat; natriumpirosulfaat:				
.10 Natriumsulfaat	kg	10%		
.20 Natriumwaterstofsulfaat; natriumpirosulfaat	kg	10%		
28.38.10 Bariumsulfaat; magnesiumsulfaat; sinksulfaat; aluminiumsulfaat; kopersulfaat; mangaansulfaat	kg	vry		
28.38.30 Nikkelsulfaat	kg	25%		
28.38.50 Aluine	kg	vry		
28.38.90 Ander	kg	10%		

Opmerking.—Tariefpos No. 28.38 word herskryf.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
28.38 By the substitution for tariff heading No. 28.38 of the following:				
„28.38 Sulphates (including alums) and persulphates:				
28.38.05 Sodium sulphate; sodium hydrogen sulphate; sodium pyrosulphate:				
.10 Sodium sulphate	kg	10%		
.20 Sodium hydrogen sulphate; sodium pyrosulphate	kg	10%		
28.38.10 Barium sulphate; magnesium sulphate; zinc sulphate; aluminium sulphate; copper sulphate; manganese sulphate	kg	free		
28.38.30 Nickel sulphate	kg	25%		
28.38.50 Alums	kg	free		
28.38.90 Other	kg	10%		

Note.—Tariff heading No. 28.38 is restated.

No. R. 1961

29 September 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/232)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1961

29 September 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/232)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van korting
407.00	Deur Opmerking (1) by item 407.00 deur die volgende te vervang: „(1) Die korting op reg in items 407.01 en 407.02 vermeld, is nie van toepassing op gholfstokke, vuurwapens, televisie-ontvangstoele, horlosies of kledingstukke van pelsvel, in die buiteland of by 'n belastingvrye winkel in die Republiek aangekoop en ingevoer deur terugkerende inwoners van die Republiek na 'n afwesigheid van minder as 6 maande nie.”	
407.02	Deur paragraaf (1) deur die volgende te vervang: „(1) Per persoon, die volgende: 22.00 (i) Wyn, hoogstens 1 liter (ii) Spiritus- en ander alkoholiese drank, 'n totale hoeveelheid van hoogstens 1 liter 24.02 Bewerkte tabak, hoogstens 400 sigarette en 50 sigare en 250 g sigaret- of pytabak 33.06 Parfumerie, hoogstens 300 ml (I) Ander nuwe of gebruikte goedere met 'n totale waarde van hoogstens R80	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg
412.10	Deur item 412.10 deur die volgende te vervang: „412.10 <i>Bona fide</i> ongevraagde geskenke van nie meer as twee pakies per persoon per kalenderjaar nie en waarvan die waarde per pakkie nie R20 oorskry nie (uitgesonderd goedere in passasiersbagasie ingesluit, wyn, spiritus en bewerkte tabak (met inbegrip van sigarette en sigare)) versend deur natuurlike persone in die buiteland aan natuurlike persone in die Republiek	Volle reg

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

(a) ingevoerde vuurwapens nie meer met korting op reg as passasiersbagasie geklaar mag word deur terugkerende inwoners van die Republiek na 'n afwesigheid van minder as 6 maande nie,

(b) item 407.02 (1) herskryf en uitgebrei word om benewens die voorgeskrewe hoeveelhede alkoholiese drank, tabak en parfumerie, te voorsien vir 'n volle korting op reg op nuwe of gebruikte goedere met 'n totale waarde van R80, en

(c) die waarde van *bona fide* ongevraagde geskenkpakkies wat met volle korting op reg geklaar mag word van R10 na R20 verhoog word.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
407.00	By the substitution for Note (1) to item 407.00 of the following: “(1) The rebate of duty specified in items 407.01 and 407.02 shall not apply to golf clubs, firearms, television receiving sets, watches or articles of apparel of furskin, purchased abroad or at a duty-free shop in the Republic and imported by residents of the Republic returning after an absence of less than 6 months.”	
407.02	By the substitution for paragraph (1) of the following: “(1) Per person, the following: 22.00 (i) Wine, not exceeding 1 litre (ii) Spirituous and other alcoholic beverages, a total quantity not exceeding 1 litre 24.02 Manufactured tobacco, not exceeding 400 cigarettes and 50 cigars and 250 g of cigarette or pipe tobacco 33.06 Perfumery, not exceeding 300 ml (I) Other new or used goods of a total value not exceeding R80	Full duty Full duty Full duty Full duty
412.10	By the substitution for item 412.10 of the following: “412.10 <i>Bona fide</i> unsolicited gifts of not more than two parcels per person per calendar year and of which the value per parcel does not exceed R20 (excluding goods contained in passengers' baggage, wine, spirits and manufactured tobacco (including cigarettes and cigars)) consigned by natural persons abroad to natural persons in the Republic	Full duty

Note.—The effect of this notice is that—

(a) imported firearms may no longer be cleared under rebate of duty as passengers' baggage by returning residents of the Republic after an absence of less than 6 months,

(b) item 407.02 (1) is restated and extended to provide, in addition to the specified quantities of alcoholic beverages, tobacco and perfumery, for a rebate of the full duty on new or used goods of a total value not exceeding R80, and

(c) the value of *bona fide* unsolicited gifts which may be cleared under rebate of the full duty is increased from R10 to R20.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1951

29 September 1978

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 25 Augustus 1978 deur my bekragtig is en wat met ingang van 25 Mei 1979 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Germiston van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN GERMISTON.—TIENDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Germiston vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(1) alle persele in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene, algemene besigheid-, spesiale, spesiale besigheidstreke en streke vir onbepaalde landbou-, inrigtings-, opvoedkundige, munisipale en handelsdoeleindes: Met dien verstande dat waar 'n nywerheidsgebou geleë is in enige van gemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Germiston aansoek kan doen om vrystelling van die bepalinge van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen op sodanige voorwaardes as wat hy na goeëddunke nodig ag;

(2) alle gedeeltes van persele in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheids- of algemene nywerheidsstreke waarop 'n woonhuis, 'n woongebou, 'n winkel, 'n besigheidsgebou, 'n openbare garage, 'n onderrigplek, 'n geselligheidsaal of 'n vermaaklikheidsplek geleë is.

4. Die Stadsraad van Germiston kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, algemeen vrystel van die bepalinge van klousule 2 op voorwaarde dat enige sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly in ooreenstemming met die voorskrifte van die vervaardiger daarvan en wel op so 'n wyse dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word. Die Geneeskundige Gesondheidsbeampte van die Stadsraad van Germiston kan sodanige vrystelling intrek ten opsigte van enige bepaalde toestel indien hy vind dat daar ten opsigte van daardie toestel nie aan die voorwaardes verbonde aan enige algemene vrystelling voldoen word nie.

5. Die bepalinge van regulasie 2 van die Regulasies vir Rookbeheer, afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1370 van 10 Augustus 1973, word hierby ten opsigte van die persele waarop hierdie Bevel van toepassing is, opgeskort.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1951

29 September 1978

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 25 August 1978 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Germiston with effect from 25 May 1979:

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—TENTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Germiston hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(1) all premises in use zones classified as special residential, general residential, general, general business, special, special business zones and zones for undetermined, agricultural, institutional, educational, municipal and commercial purposes: Provided that where an industrial building is situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply, in writing, to the City Council of Germiston for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption on such conditions as it may in its sole discretion deem fit;

(2) all portions of premises in use zones classified as special industrial or general industrial zones on which a dwelling-house, a residential building, a shop, a business building, a public garage, a place of instruction, a social hall or a place of amusement is situated.

4. The City Council of Germiston may from time to time exempt generally from the provisions of clause 2 any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that any such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions and so as to minimise the emission of smoke. The Medical Officer of Health of the City Council of Germiston may withdraw such exemption in respect of any particular appliance if he finds that the conditions attached to any general exemption are not being complied with in respect of the appliance.

5. The provisions of regulation 2 of the Smoke Control Regulations published under Government Notice R. 1370, dated 10 August 1973, are hereby suspended in respect of the premises to which this Order applies.

6. (1) Tensy uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking vervat in klousule 3, dieselfde betekenis as wat in die Stadsraad van Germiston se dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is, daaraan geheg is.

(2) Tensy uit die samehang anders blyk, het enige ander woord of uitdrukking in hierdie Bevel dieselfde betekenis as wat in die Wet daaraan geheg is.

7. Die Tweede Rookbeheerstreekbevel, 1972, afgekondig by Administrateurskennissgewing 644 van 3 Mei 1972, word hierby ingetrek vir sover dit van toepassing is op die dorpe vermeld in die Bylae hiervan met ingang van die datum waarop die Tiende Rookbeheerstreekbevel kragtens klousule 8 hiervan in werking tree.

8. Hierdie Bevel tree in werking op 25 Mei 1979.

9. Hierdie Bevel heet die Tiende Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Primrose-uitbreiding 1.
Primrose-uitbreiding 4.
Primrose-uitbreiding 5.
Primrose-uitbreiding 6.
Primrose-uitbreiding 7.

No. R. 1952

29 September 1978

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVELE INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevele af wat op 6 September 1978 deur my bekragtig is en wat met ingang van 6 Junie 1979, 6 Maart 1980, 6 Desember 1980, 6 September 1981 en 6 Junie 1982 onderskeidelik op die regsgebied van die Munisipaliteit van Bloemfontein van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN BLOEMFONTEIN.—TWEDE TOT SESDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Bloemfontein vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevele uit:

1. Die gebiede soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot Rookbeheerstreke verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreke die voortkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevele is van toepassing op alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale enkelwoning-, enkelwoning-, tussenwoning-, algemene woonbuurt-, spesiale besigheid-, besigheid- en algemene besigheid- en algemene handelstreke, streke vir openbare geboue en spesiale gebruik, onbepaalde gebiede en streke vir munisipale en opvoedkundige doeleindes: Met dien verstande dat persele waarop nywerheidsgeboue geleë is wat gebruik word om 'n ingelyste proses voort te sit soos bedoel in Deel II van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, asook persele waarop algemene en spesiale (aanstootlike) nywerheidsgeboue in engeen van die voormelde gebruikstreke opgerig is, van die bepalings van hierdie Bevele vrygestel word.

6. (1) Unless the context indicates otherwise, any word or expression contained in clause 3 shall have the meaning assigned to it in the town planning scheme of the City Council of Germiston applicable to the use zone in question.

(2) In this Order, unless the context indicates otherwise, any other word or expression shall have the same meaning as the meaning which has been assigned thereto in the Act.

7. The Second Smoke Control Zone Order, 1972, published under Administrator's Notice 644, dated 3 May 1972, is hereby withdrawn in so far as it applies to the townships referred to in the Schedule hereto, with effect from the date on which the Tenth Smoke Control Zone Order commences in terms of clause 8 hereof.

8. This Order shall come into effect on 25 May 1979.

9. This Order shall be called the Tenth Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

Primrose Extension 1.
Primrose Extension 4.
Primrose Extension 5.
Primrose Extension 6.
Primrose Extension 7.

No. R. 1952

29 September 1978

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDERS IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Orders which were confirmed by me on 6 September 1978 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Bloemfontein with effect from 6 June 1979, 6 March 1980, 6 December 1980, 6 September 1981 and 6 June 1982 respectively:

MUNICIPALITY OF BLOEMFONTEIN.—SECOND TO SIXTH SMOKE CONTROL ZONE ORDERS

The Municipality of Bloemfontein hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Orders:

1. The areas defined in the Schedule hereto are hereby declared to be Smoke Control Zones.

2. In these Smoke Control Zones no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. These Orders shall apply to all premises or buildings in the use zones classified as special single residential, single residential, intermediate residential, general residential, special business, business and general business, general commercial zones, zones for public buildings and special use, undetermined areas and zones for municipal and educational purposes: Provided that premises on which industrial buildings, used for the purpose of carrying on a scheduled process as contemplated in Part II of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, as well as premises on which general and special (noxious) industrial buildings are situated in any of the aforementioned use zones, shall be exempted from the provisions of these Orders.

4. Die Stadsraad van Bloemfontein kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goeë dunde deur die Stadsraad van Bloemfontein ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevele tree in die onderskeie gebiede in werking op die datums soos in die Bylae vermeld.

6. Hierdie Bevele heet onderskeidelik die Tweede, Derde, Vierde, Vyfde en Sesde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

TWEEDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

(Datum van inwerkingtreding: 6 Junie 1979)

Die voorstede Dan Pienaar en Bayswater.

BYLAE

DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

(Datum van inwerkingtreding: 6 Maart 1980)

Die voorstede Waverley, Noordhoek, Brandwag, Universitas en Park-Wes.

BYLAE

VIERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

(Datum van inwerkingtreding: 6 Desember 1980)

Die voorstede Fichardtpark, Hospitaalpark, Generaal De Wet, Fleurdal en Uitsig.

BYLAE

VYFDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

(Datum van inwerkingtreding: 6 September 1981)

Die Middestad, die voorstede Westdene, Willows, Wilgehof en Arboretum.

BYLAE

SESDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

(Datum van inwerkingtreding: 6 Junie 1982)

Die voorstede Oranjesig, Ehrlichpark, Hamilton, Versendingspersele en Hilton.

Die grenslyne van genoemde streke word aangetoon op Kaart 2/A/2-2(a), verkrygbaar van die Munisipaliteit van Bloemfontein.

4. The City Council of Bloemfontein may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof, any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the City Council of Bloemfontein.

5. These Orders shall come into effect in the various areas on the dates mentioned in the Schedule.

6. These Orders shall be called the Second, Third, Fourth, Fifth and Sixth Smoke Control Zone Order, respectively.

SCHEDULE

SECOND SMOKE CONTROL ZONE ORDER

(Effective date: 6 June 1979)

The suburbs Dan Pienaar and Bayswater.

SCHEDULE

THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

(Effective date: 6 March 1980)

The suburbs Waverley, Noordhoek, Brandwag, Universitas and Park West.

SCHEDULE

FOURTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

(Effective date: 6 December 1980)

The suburbs Fichardt Park, Hospital Park, General De Wet, Fleurdal and Uitsig.

SCHEDULE

FIFTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

(Effective date: 6 September 1981)

City Centre, the suburbs Westdene, Willows, Wilgehof and Arboretum.

SCHEDULE

SIXTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

(Effective date: 6 June 1982)

The suburbs Oranjesig, Ehrlich Park, Hamilton, Forwarding Sites and Hilton.

The boundaries of the said zones are shown on Map 2/A/2-2(a), obtainable from the Municipality of Bloemfontein.

No. R. 1953

29 September 1978

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 6 September 1978 deur my bekragtig is

No. R. 1953

29 September 1978

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 6 September 1978 and which

en wat met ingang van 6 Junie 1979 op die regsg gebied van die Munisipaliteit van Standerton van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN STANDERTON.—DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Standerton vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid-, bepaalde besigheid- en spesiale besigheidstreke, en streke vir hotel-, teater-, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig-, kommersiële, professionele en munisipale doeleindes en parke: Met dien verstande dat enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Standerton aansoek kan doen om vrystelling van die bepalinge van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen.

4. Die Stadsraad van Standerton kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalinge van klousule 2 hiervan, op voorwaarde dat—

4.1 sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

4.2 sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

4.3 die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Stadsraad van Standerton ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 6 Junie 1979.

6. Hierdie Bevel heet die Derde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Lombardstraat (Wes) vanaf die spruit tot by Kroghstraat, oos tot in Paarlstraat, suid tot in Prinsessstraat, oos tot in Bergstraat, suid tot in Andries Pretoriusstraat, oos tot in Buitenstraat, suid tot by die rivier, met die rivier langs tot by die spruit en dan tot by Lombardstraat, insluitende die gebied suid van die skougronde/sportkompleks, oos van Bergstraat en noord van Andries Pretoriusstraat asook die karavaanpark.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1979

29 September 1978

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFISERING, VERPAKKING EN MERK VAN SEKERE KORING-, HAWER- EN ROGPRODUKTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968) die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Standerton with effect from 6 June 1979:

MUNICIPALITY OF STANDERTON.—THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Standerton hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business, particular business and special business zones, and zones for hotel, theatre, undetermined, agricultural, institutional, educational, commercial, professional and municipal purposes and parks: Provided that any person may apply in writing to the Town Council of Standerton for exemption from the provisions of this Order, and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption.

4. The Town Council of Standerton may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

4.1 such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

4.2 such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

4.3 the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Standerton.

5. This Order shall come into effect on 6 June 1979.

6. This Order shall be called the Third Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

Lombard Street (West) from the stream to Krogh Street, east to Paarl Street, south to Princess Street, east to Berg Street, south to Andries Pretorius Street, east to Buiten Street, south to the river, along the river to the stream and then to Lombard Street, including the area south of the show grounds/sport complex, east of Berg Street, north of Andries Pretorius Street and the caravan park.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1979

29 September 1978

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF CERTAIN WHEATEN, OATEN AND RYE PRODUCTS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 564 van 23 Maart 1978, R. 968 van 12 Mei 1978 en R. 986 van 19 Mei 1978.

2. Regulasie 17 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (c) van subregulasie (1) te skrap;

(b) paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Pasta-semolina mag slegs verpak word in die houters waarna in paragrafe (a) en (b) van subregulasie (1) verwys word."

3. Regulasie 18 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Katoenhouters wat 50 kg netto bevat; of"

4. Regulasie 19 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a), (b) en (c) deur die volgende paragrafe te vervang:

"(a) Koringsemels, in jutehouters wat 45 kg netto of 35 kg netto bevat of in polyolefinhouters wat 50 kg netto bevat;

(b) fynsemels, in jutehouters wat 65 kg netto of 50 kg netto bevat of in polyolefinhouters wat 70 kg netto bevat; en

(c) spysverteringsemels, in jutehouters wat 40 kg netto of 25 kg netto bevat of in polyolefinhouters wat 40 kg netto bevat."

5. Regulasie 22 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"22. Rogsemels moet in jutehouters verpak wees wat 45 kg netto of 35 kg netto bevat of in polyolefinhouters wat 50 kg netto bevat."

6. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Oktober 1978.

No. R. 1980

29 September 1978

HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP KORING, GARS, HAWER EN ROG. — WINTERGRAAN-SKEMA

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), soos gewysig, maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 1 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikels 24 en 25 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffings en spesiale heffings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die heffings en spesiale heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2018 van 30 September 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended by Government Notice R. 564 of 23 March 1978, R. 968 of 12 May 1978 and R. 986 of 19 May 1978.

2. Regulation 17 of the regulations is hereby amended by—

(a) the deletion of paragraph (c) of subregulation (1);

(b) the substitution for paragraph (a) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(a) Pasta semolina shall be packed only in containers referred to in paragraphs (a) and (b) of subregulation (1)."

3. Regulation 18 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) Cotton containers containing 50 kg net; or"

4. Regulation 19 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of the following paragraphs:

"(a) Wheat bran, in jute containers containing 45 kg net or 35 kg net or in polyolefin containers containing 50 kg net;

(b) pollard, in jute containers containing 65 kg net or 50 kg net or in polyolefin containers containing 70 kg net; and

(c) digestive bran, in jute containers containing 40 kg net or 25 kg net or in polyolefin containers containing 40 kg net."

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 22 of the regulations.

"22. Rye bran shall be packed in jute containers containing 45 kg net or 35 kg net or in polyolefin containers containing 50 kg net."

6. These regulations shall come into operation on 1 October 1978.

No. R. 1980

29 September 1978

LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON WHEAT, BARLEY, OATS AND RYE. — WINTER CEREAL SCHEME

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), as amended, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 1 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has, in terms of sections 24 and 25 of that Scheme, with my approval, imposed the levies and special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies and special levies published by Government Notice R. 2018 of 30 September 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. Die volgende heffings en spesiale heffings word hierby opgelê op koring, gars, hawer en rog wat deur produsente waarvan aan die Raad verkoop word:

Soort produk	Kolom A	Kolom B	Kolom C
	Heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa
Koring....	c 110	c 250	c 11
Gars.....	110	500	511
Hawer.....	110	—	11
Rog.....	110	—	11

3. 'n Heffing of spesiale heffing kragtens klousule 2 opgelê, kan deur die Raad verhaal word—

(a) in die geval van 'n in kolom A bedoelde heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die betrokke koring, gars, hawer of rog aan iemand van die hand sit;

(b) in die geval van 'n in kolom B bedoelde spesiale heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die koring aan alle kopers en gars aan kopers vir mout vir die brou van bier, van die hand sit; en

(c) in die geval van 'n in kolom C bedoelde spesiale heffing, deur dit af te trek van die prys wat deur die Raad aan die produsente van koring, gars, hawer of rog betaalbaar is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1978 en vervang Goewermenskennisgewing R. 2018 van 30 September 1977 wat met ingang van dieselfde datum herroep word.

No. R. 1981 29 September 1978

SPEZIALE HEFFING OP KORINGSEMELS.— WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring Goewermenskennisgewing R. 2017 van 30 September 1977 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Goewermenskennisgewing R. 2017 van 30 September 1977 word hierby gewysig deur—

(a) die opskrif te vervang deur die volgende opskrif: "Spesiale Heffings op Koring- en Rogsemels"; en

(b) klousule 2 van die Bylae deur die volgende klousule te vervang:

"2. Die volgende spesiale heffings word hierby opgelê op koring- en rogsemels wat deur kommersiële meulenaars verkoop word:

Fynsemels: R20,96 per ton.

Koringsemels: R19,07 per ton.

Spysverteringsemels: R21,26 per ton.

Rogsemels: R19,07 per ton."

No. R. 1982 29 September 1978

KORING- EN ROGSEMELPRYSE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die

2. The following levies and special levies are hereby imposed on wheat, barley, oats and rye sold by producers thereof to the Board:

Kind of product	Column A	Column B	Column C
	Levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass
Wheat....	c 110	c 250	c 11
Barley....	110	500	511
Oats.....	110	—	11
Rye.....	110	—	11

3. Any levy or special levy imposed under clause 2, may be recovered by the Board—

(a) in the case of a levy referred to in Column A, by adding it to the price at which the Board disposes of the wheat, barley, oats or rye in question to any person;

(b) in the case of a special levy referred to in Column B, by adding it to the price at which the Board disposes of wheat to all buyers and barley to buyers for malting for beer brewing; and

(c) in the case of a special levy referred to in Column C, by deducting it from the price payable by the Board to the producers of wheat, barley, oats or rye.

4. This Notice shall come into operation on 1 October 1978 and repeals Government Notice R. 2018 of 30 September 1977 with effect from the same date.

No. R. 1981 29 September 1978

SPECIAL LEVY ON WHEATEN BRAN.— AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as has, under section 25 of that Scheme, with my approval amended Government Notice R. 2017 of 30 September 1977, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Government Notice R. 2017 of 30 September 1977 is hereby amended by—

(a) the substitution for the heading of the following heading:

"Special levy on Wheaten and Rye Bran"; and

(b) the substitution for clause 2 of the Schedule of the following clause:

"2. The following special levies are hereby imposed on wheaten and rye bran sold by commercial millers:

Pollard: R20,96 per ton.

Wheaten bran: R19,07 per ton.

Digestive bran: R21,26 per ton.

Rye bran: R19,07 per ton."

No. R. 1982 29 September 1978

WHEATEN AND RYE BRAN PRICES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the

Koringraad, genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het, ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2020 van 30 September 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag koring- en rogsemels teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan vasgestel, verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Lesotho, Botswana, Swaziland, Transkei en Bophuthatswana nie.

3. By die toepassing van hierdie verbod word geag dat net soveel van 'n hoeveelheid koring- en rogsemels deur enige besondere verkoper verkoop is as wat tegelyk by 'n bepaalde plek en op 'n bepaalde tydstop gelewer word.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1978 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2020 van 30 September 1977 met ingang van dieselfde datum.

AANHANGSEL

1. Die verkooppryse van koring- en rogsemels per ton netto massa (uitgesluit houers) is soos volg:

	R
Koringsemels.....	55,38
Spysverteringsemels.....	61,74
Fynsemels.....	60,88
Rogsemels.....	55,38:

Met dien verstande dat gemelde pryse—

(a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 4 ton maar meer as 2 ton op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot hoogstens die volgende pryse per ton netto massa (uitgesluit houers) vir die onderskeie klasse semels:

	R
Koringsemels.....	57,48
Spysverteringsemels.....	63,84
Fynsemels.....	62,28
Rogsemels.....	57,48;

(b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 2 ton maar minstens 500 kg koring- of rogsemels op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot hoogstens die volgende pryse per ton netto massa (uitgesluit houers) vir die onderskeie klasse semels:

	R
Koringsemels.....	59,63
Spysverteringsemels.....	65,96
Fynsemels.....	63,70
Rogsemels.....	59,63;

(c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 500 kg maar minstens een houer semels van die onderskeie houers soos gespesifiseer in klousule 2, op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot hoogstens die volgende pryse per ton netto massa (uitgesluit houers) vir die onderskeie klasse semels:

	R
Koringsemels.....	61,74
Spysverteringsemels.....	68,06
Fynsemels.....	66,53
Rogsemels.....	61,74;

Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has in terms of section 37 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in substitution for the prohibition, published by Government Notice R. 2020 of 30 September 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell wheaten or rye bran at prices other than the prices fixed in the Annexure hereto: Provided that the said prices shall not apply to sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Lesotho, Botswana, Swaziland, Transkei and Bophuthatswana.

3. In the application of this prohibition it shall be deemed that only so much of any quantity of wheaten and rye bran had been sold by any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, and at a particular time.

4. This notice shall come into operation on 1 October 1978 and repeals Government Notice R. 2020 of 30 September 1977 with effect from the same date.

ANNEXURE

1. The selling prices of wheaten and rye bran per ton net mass (excluding containers) shall be as follows:

	R
Wheaten bran.....	55,38
Digestive bran.....	61,74
Pollard.....	60,88
Rye bran.....	55,38:

Provided that the said prices may—

(a) in respect of sales to persons who at a particular time purchase from any one seller not more than 4 tons but more than 2 tons, be increased to prices not exceeding the following prices per ton net mass (excluding containers) for the particular classes of bran:

	R
Wheaten bran.....	57,48
Digestive bran.....	63,84
Pollard.....	62,28
Rye bran.....	57,48;

(b) in respect of sales to persons who at a particular time purchase from any one seller not more than 2 tons but not less than 500 kg, be increased to prices not exceeding the following prices per ton net mass (excluding containers) for the particular classes of bran:

	R
Wheaten bran.....	59,63
Digestive bran.....	65,96
Pollard.....	63,70
Rye bran.....	59,63;

(c) in respect of sales to persons who at a particular time purchase from any one seller less than 500 kg but not less than one container of bran of the particular containers as specified in clause 2, be increased to prices not exceeding the following prices per ton net mass (excluding containers) for the particular classes of bran:

	R
Wheaten bran.....	61,74
Digestive bran.....	68,06
Pollard.....	66,53
Rye bran.....	61,74;

(d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een houer semels van die onderskeie houters soos gespesifiseer in klousule 2 op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens 8c per kg netto koringsemels, spysverteringsemels, fynsemels of rogsemels.

2. Vir koring- en rogsemels in die voorgeskrewe verpakings moet die pryse wat per ton netto massa vir die onderskeie klasse in klousule 1 vasgestel is, met uitsondering van dié in klousule 1 (d) soos volg per ton verhoog word:

Verpakking	Verhoging van prys per ton
	R
45 kg netto koringsemels in jutehouers.....	7,78
35 kg netto koringsemels in jutehouers.....	9,43
50 kg netto koringsemels in polyolefinhouers.....	10,80
40 kg netto spysverteringsemels in jutehouers.....	8,75
25 kg netto spysverteringsemels in jutehouers.....	13,20
40 kg netto spysverteringsemels in polyolefinhouers.....	13,50
65 kg netto fynsemels in jutehouers.....	5,38
50 kg netto fynsemels in jutehouers.....	6,60
70 kg netto fynsemels in polyolefinhouers.....	7,71
45 kg netto rogsemels in jutehouers.....	7,78
35 kg netto rogsemels in jutehouers.....	9,43
50 kg netto rogsemels in polyolefinhouers.....	10,80:

Met dien verstande dat die verkoopprijs van die onderskeie klasse semels afgerond kan word tot die naaste sent per sodanige verpakking.

3. Waar koring- of rogsemels andersins as per spoor of per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë aan 'n koper gestuur word en waar die verkoper die koring- of rogsemels met sy eie vervoer of met vervoer wat hy huur op die koper se perseel aflewer, moet die pryse in klousules 1 en 2 uiteengesit, met R2,30 per ton koring- of rogsemels vir sodanige karweikoste verhoog word: Met dien verstande dat waar die koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousules 1 en 2 uiteengesit, verhoog moet word met die R2,30 per ton koring- of rogsemels, vir die karweikoste wat hy betaal het soos hierby vermeld.

4. Waar koring- of rogsemels per spoor of per padvervoerdien van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë aan 'n koper gestuur word, moet die spoorvrag of sodanige padvervoerkoste sowel as die karweikoste na die koper se perseel deur die koper gedra word: Met dien verstande dat waar sodanige koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousules 1 en 2 uiteengesit, verhoog moet word met die werklike spoorvrag en sodanige padvervoerdienkoste sowel as die karweikoste na sy perseel, as daar is, teen R2,30 per ton koring- of rogsemels.

(d) in respect of sales to persons who at a particular time purchase from any one seller less than one container of bran of the particular containers as specified in clause 2, be increased to a price not exceeding 8c per kg net of wheaten bran, digestive bran, pollard or rye bran.

2. For wheaten and rye bran in the prescribed packings the prices fixed per ton net mass for the particular classes in clause 1, with the exception of that in clause 1 (d) shall be increased as follows per ton:

Packings	Increase in price per ton
	R
45 kg net of wheaten bran in jute containers.....	7,78
35 kg net of wheaten bran in jute containers.....	9,43
50 kg net of wheaten bran in polyolefin containers.....	10,80
40 kg net of digestive bran in jute containers.....	8,75
25 kg net of digestive bran in jute containers.....	13,20
40 kg net of digestive bran in polyolefin containers.....	13,50
65 kg net of pollard in jute containers.....	5,38
50 kg net of pollard in jute containers.....	6,60
70 kg net of pollard in polyolefin containers.....	7,71
45 kg net of rye bran in jute containers.....	7,78
35 kg net of rye bran in jute containers.....	9,43
50 kg net of rye bran in polyolefin containers.....	10,80:

Provided that the selling prices of the respective classes of bran may be rounded off to the nearest cent per such packing.

3. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer otherwise than by rail or by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, of the Transkeian Railways or of the Bophuthatswana Railways and where the seller effects delivery of the wheaten or rye bran by his own cartage or cartage hired by him to the buyer's premises, the prices set out in clauses 1 and 2 shall be increased by R2,30 per ton of wheaten or rye bran for such cartage cost: Provided that where the buyer resells the wheaten or rye bran, the prices set out in clauses 1 and 2 shall be increased by the R2,30 per ton of wheaten or rye bran for the cartage paid by him as aforesaid.

4. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer by rail or by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, of the Transkeian Railways or of the Bophuthatswana Railways, the railage or such road transport service charges as well as any cartage costs to the buyer's premises shall be borne by the buyer: Provided that where such buyer resells the wheaten or rye bran the prices set out in clauses 1 and 2 shall be increased by the actual cost of railage and such road transport service charges as well as the cost of cartage to his premises, if any, at R2,30 per ton of wheaten or rye bran.

No. R. 1983 29 September 1978
WINTERGRAANSKEMA.—PRYSE VAN MEEL-
BLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskenningsgewing R. 2019 van 30 September 1977, soos gewysig.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 1983 29 September 1978
WINTER CEREAL SCHEME.—PRICES OF FLOUR,
MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of that Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution for the prohibition published by Government Notice R. 2019 of 30 September 1977 as amended.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977 soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van 'n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.

2. Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan vasgestel, of waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die vasgestelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die vasgestelde maksimum pryse verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvorraad, na ander bestemmings as Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho, Swaziland, Transkei en Bophuthatswana nie.

3. By die toepassing van klousule 1 (6) (f) en (g) van die Aanhangsel hiervan, word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang.

4. By die toepassing van hierdie verbod word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel deur enige besondere verkoper verkoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek en op 'n bepaalde tyd-
stip gelewer word.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1978 en vervang Goewermenskennisgewing R. 2019 van 30 September 1977, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 83 van 5 Januarie 1978 en R. 1395 van 30 Junie 1978 wat met ingang van dieselfde datum herroep word.

AANHANGSEL

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINSTENS DRIE TON BLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 250 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelewer en in losmaat deur die koper ontvang, gehanteer en in losmaatbuis geberg:

	R
Koekmeelblom.....	271,74
Witbroodmeelblom.....	241,69
Bruinbroodmeel.....	217,90
Volkoringmeel.....	216,80
Semolina.....	271,74

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings (koste van houters uitgesluit):

	R
Koekmeelblom.....	274,74
Witbroodmeelblom.....	244,69
Bruinbroodmeel.....	220,90
Volkoringmeel.....	219,80
Semolina.....	274,74

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“calendar month” shall mean the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.

2. No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices fixed in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices less than the fixed minimum prices or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the fixed maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any destination other than South West Africa, Botswana, Lesotho, Swaziland, Transkei and Bophuthatswana.

3. For the purpose of clauses 1 (6) (f) and (g) of the Annexure hereto, delivery of flour, meal semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer on the date the buyer receives them.

4. For the purpose of this prohibition only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour as is delivered at one and the same time at a particular place and at a particular time shall be deemed to have been sold.

5. This notice comes into operation on 1 October 1978 and substitutes Government Notice R. 2019 of 30 September 1977, as amended by Government Notices R. 83 of 5 January 1978 and R. 1395 of 30 June 1978 which are repealed with effect from the same date.

ANNEXURE

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY SELLER A QUANTITY OF NOT LESS THAN THREE TONS OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 250 kg OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) Per ton net when delivered in bulk by the seller and taken in into bulk bins and handled in bulk by the buyer:

	R
Cake flour.....	271,74
White bread flour.....	241,69
Brown bread meal.....	217,90
Whole-wheat meal.....	216,80
Semolina.....	271,74

(2) Per ton net when delivered in packings (excluding cost of containers).

	R
Cake flour.....	274,74
White bread flour.....	244,69
Brown bread meal.....	220,90
Whole-wheat meal.....	219,80
Semolina.....	274,74

(3) Dié in subklousule (2) vasgestelde pryse moet in die geval van die ondergenoemde verpakkings vir die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina soos volg per ton netto verhoog word:

Verpakking	Verhoging van prys per ton
	R
65-kg-jutehouers.....	6,77
50-kg-katoenhouers.....	11,01
12,5-kg-katoenhouers.....	24,04
12,5-kg-papierhouers.....	16,20
5-kg-papierhouers.....	22,69
2,5-kg-papierhouers.....	35,07
1-kg-papierhouers.....	39,78
500-g-kartonhouers semolina.....	115,62

Met dien verstande dat die verkooppryse van die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina afgerond kan word tot die naaste sent per 65-kg-jutehouer en 50-kg-katoenhouer en per 12,5 kg vir verpakkings kleiner as 50 kg.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakkings genoem in subklousule (3) van hierdie klousule of in losmaat soos genoem in subklousule (1) word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (2) per ton netto massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina vasgestel word soos per ton netto massa verhoog vir verpakkings van 65 kg ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel, per ton netto massa:

	R
In papierverpakking van 500 g netto massa.....	401,39
In katoenverpakking van 50 kg netto massa.....	355,53

(6) Dié in subklousule (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Goïing-, jute-, jute-formium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouers bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 33c per sodanige omslag.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5-kg-, vyf 5-kg-, 10 2,5-kg- of 25 1-kg-papierhouers meelblom of meel gebruik word, maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 500-g-verpakkings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse vasgestel in subklousules (2) en (5) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Die pryse sluit in—

(i) karweikoste na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Transkei of Bophuthatswana waar die produkte anders as per spoor of padvervoerdienste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë versen word: Met dien verstande dat waar die produkte aldus via Transkei of Bophuthatswana of regstreeks versend word na 'n koper se perseel geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland, die pryse net die karweikoste tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval, insluit;

(3) The prices fixed in subclause (2) must in the case of the undermentioned packings of flour, meal or semolina be increased per ton net mass as follows:

Packings	R Increase in price per ton
	R
65 kg jute containers.....	6,77
50 kg cotton containers.....	11,01
12,5 kg cotton containers.....	24,04
12,5 kg paper containers.....	16,20
5 kg paper containers.....	22,69
2,5 kg paper containers.....	35,07
1 kg paper containers.....	39,78
500 g cardboard containers of semolina.....	115,62

Provided that the selling prices of the respective classes of flour, meal or semolina may be rounded off to the nearest cent per 65 kg jute container, 50 kg cotton container and per 12,5 kg for packings smaller than 50 kg.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (3) or in bulk as mentioned in subclause (1) the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (2) per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina as increased per ton net for packings of 65 kg in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mass.....	401,39
In cotton packings of 50 kg net mass.....	355,53

(6) The in subclause (1), (2), (3), (4) and (5) fixed prices are subject to the following conditions:

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 33c per such cover.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5 kg, five 5 kg, 10 2,5 kg or 25 1 kg paper containers of flour or meal, but no extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 500 g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided the prices fixed in subclauses (2) and (5) shall be reduced by 40c per 50 kg of self-raising flour or semolina.

(d) The prices shall include—

(i) the cost of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa, Transkei or Bophuthatswana where the products are dispatched otherwise than by rail or road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or Bophuthatswana Railways: Provided that where the products are dispatched in this manner via Transkei or Bophuthatswana or directly to a buyer whose premises are situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of the cartage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only as the case may be;

(ii) die spoorvrag na die koper se stasie waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Transkei of Bophuthatswana gestuur word: Met dien verstande dat—

(aa) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, die Transkeise Spoorweë of die Bophuthatswana Spoorweë self of deur kontrakteurs karweidienste lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en

(bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, die Transkeise Spoorweë of die Bophuthatswana Spoorweë nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, en indien die verkoper 'n karweier huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, sodanige pryse karweikoste insluit indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad, die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou of die Bophuthatswana Landbou Bemakingsraad geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei; en

(iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, net die spoorvrag tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padvervoerdienste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë in nie.

(f) Die pryse hierbo gespesifiseer is van toepassing waar die koper die verkoper in kontant betaal voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte aan die koper lewer: Met dien verstande dat waar die verkoper die produkte gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand per spoor aan die koper stuur, geag word dat die produkte wat aldus versend is, gedurende die onmiddellike daaropvolgende kalendermaand gelewer is.

(g) 'n Afslag van 1,75 persent van die verkoopprijs moet toegelaat word waar—

(i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; of

(ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of

(iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae, Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae uitgesluit, na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(h) Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, toegelaat word of waar die betaling nie binne die tydperk waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, geskied nie, word die prys verhoog met 1,75 persent ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn of die datum van betaling die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word.

(i) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukte wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of belooft om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt

(ii) the railage to the buyer's station where the products are railed to rail destinations situated in the Republic of South Africa, South West Africa, Transkei or Bophuthatswana: Provided that—

(aa) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways itself or through contractors performs cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises; and

(bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways does not itself or through contractors perform cartage services and the seller hires a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises, the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry or the Bophuthatswana Agricultural Marketing Council to mill wheat commercially and which effects cartage of its products in that town or area; and

(iii) where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be.

(e) Prices shall not include charges for transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways.

(f) The prices specified above shall apply where the buyer makes payment in cash to the seller not later than the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller delivered the products to the buyer: Provided that where the seller dispatches the products by rail to the buyer during the last seven days of any calendar month, the products thus dispatched shall be deemed to have been delivered during the immediately following calendar month.

(g) A discount of 1,75 per cent of the selling price shall be allowed where payment is made—

(i) cash with order; or

(ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or

(iii) in cash within five days, excluding Saturdays, Sundays and public holidays, of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(h) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (f) is allowed or where payment is not made within the period provided for in paragraph (f), the price shall be increased by 1,75 per cent in respect of each calendar month or portion thereof by which such term of credit or date of payment exceeds that provided for in paragraph (f).

(i) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheat products sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheat product. Where any benefit other than the wheat product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such

aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee toelaat, aangebied of beloof word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk vasgestel is. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (h) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS DRIE TON MAAR MINSTENS 250 kg MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINDER AS 250 kg MAAR MINSTENS 50 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelewer en in losmaat deur die koper ontvang, gehanteer en in losmaatbuise geberg:

	R
Koekmeelblom.....	282,73
Witbroodmeelblom.....	251,48
Bruinbroodmeel.....	226,74
Volkoringmeel.....	225,59
Semolina.....	282,73

(2) Per ton wanneer gelewer in verpakings (koste van houters uitgesluit):

	R
Koekmeelblom.....	285,73
Witbroodmeelblom.....	254,48
Bruinbroodmeel.....	229,74
Volkoringmeel.....	228,59
Semolina.....	285,73

(3) Dié in subklousule (2) vasgestelde pryse moet in die geval van die verpakings genoem in subklousule (3) van klousule 1 vir die onderskeie klasse meelblom, meel en semolina per ton netto *mutatis mutandis* verhoog word op die wyse voorgeskryf in subklousule (3) van klousule 1.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (3) van hierdie klousule of in losmaat soos genoem in subklousule (1) word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (2) van hierdie klousule per ton massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina vasgestel is, soos per ton netto massa verhoog vir verpakings van 65 kg ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel per ton netto massa:

	R
In papierverpakings van 500 g netto massa.....	417,45
In katoenverpakings van 50 kg netto massa.....	369,75

(6) Dié in subklousule (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (6) van klousule 1.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 250 kg MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 50 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

Die vasgestelde verkooppryse vir die verskillende klasse en verpakings van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 250 kg meelblom of meel of minder as 50 kg semolina of bruismeel van enige besonder verkoper koop, mag nie laer wees as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel nie en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (6) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension or credit without the price increase provided for in paragraph (h) or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN THREE TONS BUT NOT LESS THAN 250 kg OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 250 kg BUT NOT LESS THAN 50 kg SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) Per ton net when delivered in bulk by the seller and taken in into bulk bins and handled in bulk by the buyer:

	R
Cake flour.....	282,73
White bread flour.....	251,48
Brown bread meal.....	226,74
Whole-wheat meal.....	225,59
Semolina.....	282,73

(2) Per ton net when delivered in packings (excluding cost of containers):

	R
Cape flour.....	285,73
White bread flour.....	254,48
Brown bread meal.....	229,74
Whole-wheat meal.....	228,59
Semolina.....	285,73

(3) The prices fixed in subclause (2) must in the case of the packings mentioned in subclause (3) of clause 1 be increased *mutatis mutandis* in the manner prescribed by subclause (3) of clause 1.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in subclause (3) of this clause the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (2) of this clause per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina, as increased per ton net for packings of 65 kg in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mass.....	417,45
In cotton packings of 50 kg net mass.....	369,75

(6) The prices fixed in subclauses (1), (2), (3), (4) and (5) shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (6) of clause 1.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 250 kg OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 50 kg OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

The fixed selling prices for the various classes and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 250 kg of flour or meal or less than 50 kg of semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (6) of clause 1 of this Annexure.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 250 kg MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 50 kg SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:

	Per sak van 65 kg netto (jutehouer)	Per sak van 50 kg netto (katoenhouer)	Per sak van 12,5 kg netto (katoenhouer)	Per sak van 12,5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 2,5 kg netto (papierhouer)	Per sak van 1 kg netto (papierhouer)
Koekmeelblom.....	R 19,67	R 15,72	R 4,30	R 4,18	R 1,73	c 93	c 38
Witbroodmeelblom.....	17,98	14,32	3,91	3,80	1,57	85	35
Bruinbroodmeel.....	16,57	13,22	3,67	3,56	1,49	82	33
Volkoringmeel.....	16,49	13,16	3,66	3,54	1,48	81	33
Semolina.....	19,67	15,72	4,30	4,18	1,73	93	38

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 250 kg OF FLOUR AND MEAL OR LESS THAN 50 kg OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:

	Per bag of 65 kg net (jute container)	Per bag of 50 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (paper container)	Per bag of 5 kg net (paper container)	Per bag of 2,5 kg net (paper container)	Per bag of 1 kg net (paper container)
Cape flour.....	R 19,67	R 15,72	R 4,30	R 4,18	R 1,73	c 93	c 38
White bread flour.....	17,98	14,32	3,91	3,80	1,57	85	35
Brown bread meal.....	16,57	13,22	3,67	3,56	1,49	82	33
Whole-wheat meal.....	16,49	13,16	3,66	3,54	1,48	81	33
Semolina.....	19,67	15,72	4,30	4,18	1,73	93	38

(b) Vir semolina wat in 500-g-verpakings verkoop word: 23c per 500 g.

(b) For semolina sold in 500 g packings: 23c per 500 g.

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraph (a) or (b):

	Vir 25 kg of meer per 65 kg	Vir 12,5 kg of meer, maar minder as 25 kg per 12,5 kg	Vir 5 kg of meer, maar minder as 12,5 per 5 kg	Vir 2,5 kg of meer, maar minder as 5 kg per 2,5 kg	Vir minder as 2,5 kg per 1 kg
Koekmeelblom.....	R 19,67	R 4,05	R 1,65	c 84	c 34
Witbroodmeelblom.....	17,98	3,77	1,57	80	32
Bruinbroodmeel.....	16,65	3,56	1,48	77	31
Volkoringmeel.....	16,57	3,54	1,47	76	31
Semolina.....	19,67	4,05	1,65	84	34

	For 25 kg or more, per 65 kg	For 12,5 kg or more, but less than 2,5 per 12,5 kg	For 5 kg or more, but less than 12,5 kg, per 5 kg	For 2,5 kg or more, but less than 5 kg, per 2,5 kg	For less than 2,5 kg, per 1 kg
Cake flour.....	R 19,67	R 4,05	R 1,65	c 84	c 34
White bread flour.....	17,98	3,77	1,57	80	32
Brown bread meal.....	16,65	3,56	1,48	77	31
Whole-wheat meal.....	16,57	3,54	1,47	76	31
Semolina.....	19,67	4,05	1,65	84	34

(d) Vir bruismeel in 500-g-verpakings: 24c per 500 g.

(d) For self-raising flour in 500 g packings: 24c per 500 g.

(2) Dié in subklousule (1) vasgestelde prys is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(2) The in subclause (1) fixed prices are subject to the following conditions:

(a) Goïing-, jute-formium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouders bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 33c per sodanige omslag.

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers, containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 33c per such cover.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5-kg-, vyf 5-kg-, 10 2,5-kg- of 25 1-kg-papierhouders meelblom of meel gebruik word maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5 kg, five 5 kg, 10 2,5 kg or 25 1 kg paper containers of flour or meal but no extra charge may be made for such baler bags.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 500-g-verpakkings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse vasgestel in paragrawe (b) en (d) van subklousule (1) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou of by die Bophuthatswana Bemakingsraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse nie die vervoerkoste per padvervoerdiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë in nie, maar die pryse sluit in—

(i) spoorvrag na die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Transkei of Bophuthatswana en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, die pryse net spoorvrag tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland na gelang van die geval, insluit; of

(ii) waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Transkei of Bophuthatswana.

(e) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, of by die Bophuthatswana Bemakingsraad geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar sluit nie spoorvrag, vervoerkoste per padvervoerdiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van die Transkeise Spoorweë of van die Bophuthatswana Spoorweë in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as vyf kilometers van sy naaste spoorwegstasie of halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo vyf kilometers aangegaan is, bereken tot die naaste halfsent.

(f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of belooft om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of belooft word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 500 g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided, the prices fixed in paragraphs (b) and (d) of subclause (1) shall be reduced by 40c per 50 kg of semolina or self-raising flour.

(d) Where the seller is a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry or the Bophuthatswana Marketing Council to mill wheat commercially the prices shall not include the charges of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways but shall include—

(i) railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding situated in the Republic of South Africa, Transkei or Bophuthatswana including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be; or

(ii) where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa, Transkei or Bophuthatswana.

(e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry or the Bophuthatswana Marketing Council, to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa, Transkei or Bophuthatswana or to the seller's nearest station or siding but shall not include railage, charges in respect of transport by road transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration, the Transkeian Railways or the Bophuthatswana Railways: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of five kilometres from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest half cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of five kilometres.

(f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. Die pryse gespesifiseer in klousules 1, 2, 3 en 4 van hierdie Aanhangsel word ten opsigte van meelblom, meel, semolina en bruismeel wat versend word na bestemmings in Suidwes-Afrika en Walvisbaai verhoog met R24,50 per ton netto massa.

5. The price specified in clauses 1, 2, 3 and 4 of this Annexure shall be increased by R24,50 per ton net mass in respect of flour, meal, semolina and self-raising flour dispatched to destinations in South West Africa and Walvis Bay.

No. R. 1984

29 September 1978

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN GARS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1636 van 15 September 1972, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 1523 van 24 Augustus 1973, R. 1766 van 28 September 1973, R. 1747 van 27 September 1974, R. 1837 van 26 September 1975, R. 1968 van 17 Oktober 1975 en R. 1759 van 1 Oktober 1976.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) in die definisie van vreemde stowwe, deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) in die geval van Klas B gars alle materiaal behalwe gars; en".

3. Regulasie 3 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"3. Daar is drie klasse gars, naamlik:

(a) *Klas B*.—Dit is gars wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van of 'Clipper' of 'Swanneck' en in twee subklasse ingedeel word, naamlik—

(i) subklas 'Clipper' wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van die cultivar 'Clipper'; en

(ii) subklas 'Swanneck' wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van die cultivar 'Swanneck';

Met dien verstande dat geen bedekte swart cultivars in hierdie klas gars aanwesig mag wees nie.

(b) *Klas C*.—Dit is gars wat bestaan uit—

(i) een of meer bedekte cultivars wat nie in Klas B val nie;

(ii) mengsels van bedekte cultivars wat in die subklasse van Klas B val maar waarvan die cultivarsuiwerheid minder as 90 persent (m/m) is, soos vereis vir die onderskeie subklasse;

(iii) mengsels van kaalgarscultivars wat in Klas D val, maar minder as 80 persent (m/m) van die kaalgarscultivars bevat;

(iv) 'n laer standaard as dié voorgeskryf vir Graad 3 van klasse B en D; en

(v) Ondergraad; en

(c) *Klas D*.—Dit is gars bestaande uit minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die kaalgarscultivars."

4. Die opskrif van Deel III van die regulasies word hierby deur die volgende opskrif vervang:

"GRADERING VAN KLAS B GARS".

5. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Daar is drie grade vir Klas B gars, naamlik Graad 1, Graad 2 en Graad 3."

No. R. 1984

29 September 1978

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF BARLEY.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1636 of 15 September 1972, as amended by Government Notices R. 1523 of 24 August 1973, R. 1766 of 28 September 1973, R. 1747 of 27 September 1974, R. 1837 of 26 September 1975, R. 1968 of 17 October 1975, and R. 1759 of 1 October 1976.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) in the definition of "foreign matter" of the following paragraph:

"(a) in the case of Class B barley, all material other than barley; and".

3. The following regulations is hereby substituted for regulation 3:

"3. There shall be three classes of barley, namely:

(a) *Class B*.—That is barley which consists of at least 90 per cent (m/m) of either 'Clipper' or 'Swanneck' and shall be divided into two subclasses, namely—

(i) subclass 'Clipper' which shall consist of at least 90 per cent (m/m) of the cultivar 'Clipper'; and

(ii) subclass 'Swanneck' which shall consist of at least 90 per cent (m/m) of the cultivar 'Swanneck';

Provided that no hulled black cultivars shall be present in this class of barley.

(b) *Class C*.—That is barley consisting of—

(i) one or more hulled cultivars not falling under Class B;

(ii) mixtures of hulled cultivars falling in the subclasses of Class B but of which the cultivar purity is less than 90 per cent (m/m) as required for the respective subclasses;

(iii) mixtures of hull-less cultivars falling under Class D but containing less than 80 per cent of the hull-less cultivars;

(iv) a standard below that prescribed for Grade 3 for Classes B and D; and

(v) Undergrade; and

(c) *Class D*.—That is barley consisting of at least 80 per cent (m/m) of one or more of the hull-less barley cultivars."

4. The heading of Part III of the regulations is hereby substituted by the following heading:

"GRADING OF CLASS B BARLEY".

5. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) There shall be three grades of Class B barley, namely Grade 1, Grade 2 and Grade 3."

(b) die inleidende paragraaf van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"Behoudens die toelaatbare afwykings in regulasie 5 voorgeskryf, is die vereistes vir die verskillende grade vir Klas B gars soos volg".

6. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die vervanging van die opskrif en eerste sin van subregulasie (1) deur die volgende opskrif en sin:

"Bepaling van persentasie vet korrels, vreemde stowwe en sifsels in Klas B gars.—Die persentasie vet-korrels, vreemde stowwe en sifsels in Klas B-gars word bepaal deur gebruik te maak van die standaardgarssif-apparaat.";

(b) die vervanging van die laaste sin van subregulasie 1 (b) deur die volgende sin:

"Hierdie bepaling is net van toepassing in die geval van Klas B gars."

No. R. 1985

29 September 1978

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN KORING.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1633 van 15 September 1972, gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 1758 van 29 September 1972, R. 1522 van 24 Augustus 1973, R. 1768 van 28 September 1973, R. 1745 van 27 September 1974, R. 1836 van 26 September 1975, R. 1761 van 1 Oktober 1976 en R. 2220 van 28 Oktober 1977 en verbeter deur R. 1906 van 27 Oktober 1972.

2. Regulasie 3 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) *Klas A*.—Dit is broodkoring wat bestaan uit minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Barta, Bajio, Betta, Bona, Charter, Ciano, Dipka, Elize, Flameks, Gouritz, Heemraad (rooi en wit), Inia, Kasteel, Kenya Farmer, K20, Lee-Mida, Lundi, Muti, Nana, Raven, Rheebok, Sabre, Skemer, Sonop, SST2, SST3, SST6, SST16 en Zambesi (rooi en wit) en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Supergraad, Graad 1 of Graad 2 broodkoring; en";

(b) subparagraaf (i) van subregulasie (2) (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Adeste, Aerie, Bella, Belinda, Benita, Betana, Celebration, Daeraad, Dirk 48, Duiker, Elan, Elrina, Gamenya, Hélène, Impala, Janitor, Kenia Sokkies, Kleintrou, Koalisie, Liesbeeck, Losper, Memnon, Mendos, Penkop, Punjab, Rooi Egipties, Sabi, Scheepers 69, Sekel, Sonderend, Sterling, Tobari, Tosca, T4, T7 en Verbeterde Kenia en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Graad 1, Graad 2 of Graad 3 broodkoring."

(b) the substitution for the introductory paragraph to subregulation (2) of the following paragraph:

"Subject to the allowable deviations as prescribed in regulation 5, the requirements for the different grades of Class B barley are as follows:".

6. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the heading and the first sentence of subregulation (1) of the following heading and sentence:

"*Determination of percentage of plump kernels, foreign matter and waste in Class B barley*.—The percentage of plump kernels, foreign matter and waste in Class B barley is determined by the use of the standard barley sieving apparatus.";

(b) the substitution for the last sentence of subregulation 1 (b) of the following sentence:

"This determination only applies in the case of Class B barley."

No. R. 1985

29 September 1978

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF WHEAT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1633 of 15 September 1972, amended by Government Notices R. 1758 of 29 September 1972, R. 1522 of 24 August 1973, R. 1768 of 28 September 1973, R. 1745 of 27 September 1974, R. 1836 of 26 September 1975, R. 1761 of 1 October 1976 and R. 2220 of 28 October 1977 and corrected by R. 1906 of 27 October 1972.

2. Regulation 3 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (a) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(a) *Class A*.—That is bread wheat which consists of at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Barta, Bajio, Betta, Bona, Charter, Ciano, Dipka, Elize, Flameks, Gouritz, Heemraad (red and white), Inia, Kasteel, Kenya Farmer, K20, Lee-Mida, Lundi, Muti, Nana, Raven, Rheebok, Sabre, Skemer, Sonop, SST2, SST3, SST6, SST16 and Zambesi (red and white), and which complies with the requirements prescribed for Super Grade, Grade 1 or Grade 2 bread wheat; and";

(b) the substitution for subparagraph (i) of subregulation (2) (b) of the following subparagraph:

"(i) at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Adeste, Aerie, Bella, Belinda, Benita, Betana, Celebration, Daeraad, Dirk 48, Duiker, Elan, Elrina, Gamenya, Hélène, Impala, Janitor, Kenia Sokkies, Kleintrou, Koalisie, Liesbeeck, Losper, Memnon, Mendos, Penkop, Punjab, Rooi Egipties, Sabi, Scheepers 69, Sekel, Sonderend, Sterling, Tobari, Tosca, T4, T7 and Verbeterde Kenia and which complies with the requirements prescribed for Grade 1, Grade 2 or Grade 3 bread wheat."

No. R. 1986

29 September 1978

REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 11, 25 en 41 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1699 van 22 September 1972, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Goewermenskennisgewing R. 1699 van 22 September 1972, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Die volgende regulasie word na regulasie 4 ingevoeg:

"4A. (1) 'n Aansoek om 'n permit om wyn vir huishoudelike- of private gebruik in enige oesjaar te produseer, moet aan die Vereniging voorgelê word ten minste drie maande voor die aanvang van die betrokke oesjaar, in die vorm KC. 2A, behoorlik deur die applikant voltooi.

4A. (2) 'n Permit om wyn vir huishoudelike- of private gebruik te produseer, word deur die Vereniging uitgereik in die vorm KC. 4A."

2. Regulasie 6 (1) word deur die volgende regulasie vervang:

"6. (1) Die Raad en elke wynboer wat 'n permit hou om goeiewyn te produseer, moet 'n voorraadboek in tweevoud in die vorm KC. 5 hou waarin hy behoudens die bepalings van subregulasies (6) en (7) van regulasie 7, daaglik volle besonderhede moet opteken van alle goeiewyn deur hom geproduseer of vervaardig (hetsy vir sy eie gebruik of nie) en van alle ontvangstes van sodanige wyn (behalwe ontvangstes vir sy eie gebruik) en van alle toevoegings tot sodanige wyn, hetsy dit in die vorm van wyn, spiritus, moskonfyt of gekonsentreerde druiwesap, mos, druiwesap, opvulwyn of reingis (in die vorm van wyn) by sodanige wyn gevoeg word, en van alle beskikkings en aanwendings van sodanige wyn deur hom, en moet sodanige voorraadboek hou vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die laaste inskrywing daarin. 'n Afsonderlike voorraadboek in genoemde vorm moet gehou word ten opsigte van elke perseel waar sodanige wyn geproduseer, vervaardig, ontvang, opgeberg, oor beskik of aangewend word."

3. Regulasie 19 (1) word deur die volgende regulasie vervang:

"19. (1) Elke koöperatiewe vereniging moet 'n voorraadboek in drievoud in die vorm KC. 15 hou, of in sodanige ander vorm as wat die Vereniging van tyd tot tyd skriftelik mag magtig, waarin sodanige koöperatiewe vereniging behoudens die bepalings van subregulasies (6) en (7) van regulasie 7, daaglik volle besonderhede moet opteken van alle goeiewyn deur hom geproduseer of vervaardig en van alle ontvangstes van sodanige wyn en van alle toevoegings tot sodanige wyn, hetsy dit in die vorm van wyn, spiritus, moskonfyt of gekonsentreerde druiwesap, mos, druiwesap, opvulwyn of reingis (in die vorm van wyn) by sodanige wyn gevoeg word, en van alle beskikkings en aanwendings van sodanige wyn deur hom, en moet sodanige voorraadboek hou vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die laaste inskrywing daarin. 'n Afsonderlike voorraadboek in genoemde vorm moet gehou word ten opsigte van elke perseel waar sodanige wyn geproduseer, vervaardig, ontvang, opgeberg, oor beskik of aangewend word."

No. R. 1986

29 September 1978

WINE AND SPIRIT CONTROL REGULATIONS.— AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by sections 11, 25 and 41 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), amended the regulations published by Government Notice R. 1699 of 22 September 1972, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice R. 1699 of 22 September 1972, as amended, are hereby further amended as follows:

1. The following regulation is hereby inserted after regulation 4:

"4A. (1) An application for a permit to produce wine for household or private use in any vintage year, shall be submitted to the Vereniging at least three months before the commencement of the said vintage year, in the form KC. 2A, duly completed by the applicant.

4A. (2) A permit to produce wine for household or private use shall be issued by the Vereniging in the form KC. 4A."

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 (1):

"6. (1) The Board and every wine-grower who holds a permit to produce good wine, shall keep a stock book in duplicate in the form KC. 5 in which he shall, subject to the provisions of subregulations (6) and (7) of regulation 7, enter daily full particulars of all good wine produced or manufactured by him (whether or not for his own use) and of all receipts of such wine (except receipts for his own use) and of all additions to such wine, whether added to such wine in the form of wine, spirit, moskonfyt or concentrated grape juice, must, grape juice, topping wine or culture wine (in the form of wine) and of all disposals and utilisations of such wine by him, and shall retain such stock book for a period of two years from the date of the last entry therein. A separate stock book in the said form shall be kept in respect of each premises where such wine is produced, manufactured, received, stored, disposed of or utilised."

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 (1):

"19. (1) Every co-operative society shall keep a stock book in triplicate in the form KC. 15, or in such other form as the Vereniging may, in writing, from time to time authorise, in which such society shall, subject to the provisions of subregulations (6) and (7) of regulation 7, enter daily full particulars of all good wine produced or manufactured by it and of all receipts of such wine and of all additions to such wine, whether added to such wine in the form of wine, spirit, moskonfyt or concentrated grape juice, must, grape juice, topping wine or culture wine (in the form of wine) and of all disposals and utilisations of such wine by it and shall retain such stock book for a period of two years from the date of the last entry therein. A separate stock book in the said form shall be kept in respect of each premises where such wine is produced, manufactured, received, stored, disposed of or utilised."

4. Die volgende vorm word in die Bylae na vorm KC. 2 ingevoeg:

"KC. 2A

KO-OPERATIEVE WIJNBOWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939)

AANSOEK OM PERMIT OM WYN VIR HUISHOUELIKE- OF PRIVATE GEBRUIK TE PRODUSEER

(N.B.—Moet aan die Vereniging voorgelê word voor 31 Julie van elke jaar).

Naam van applikant.....

Perseel.....

1. Ek die bogenoemde, doen hiermee aansoek om 'n permit om gedurende die jaar 1 November 19..... tot 31 Oktober 19..... liter wyn by bogemelde perseel te produseer.

2. Ek is van voorneme om bogenoemde hoeveelheid wyn te produseer van (a) kg druive wat ekself kweek te

(vul volledige besonderhede van perseel in)

en/of

(b) kg druive wat ek voornemens is om aan te koop van

(vul naam en adres van die verskaffer van die druive hier in)

3. Ek verklaar dat bogenoemde hoeveelheid wyn slegs vir huishoudelike- of private gebruik deur myself en my huishouding bestem is.

4. Ek aanvaar dat die voorwaardes onderworpe waaraan die voorgeskrewe permit uitgereik sal word, soos aan my verstrekt, en ek onderneem om daaraan te voldoen.

5. Hoeveelheid wyn geproduseer gedurende vorige oesjaar (1 November 19..... tot 31 Oktober 19.....) liter

Hoeveelheid wyn aangewend vir private of huishoudelike gebruik gedurende vorige oesjaar (1 November 19..... tot 31 Oktober 19.....) liter

Hoeveelheid wyn voorhande aan die einde van vorige oesjaar (31 Oktober 19.....) liter

Datum..... Handtekening van applikant

5. Die volgende vorm word in die Bylae na vorm KC. 4 ingevoeg:

"KC. 4A No.....

KO-OPERATIEVE WIJNBOWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939)

PERMIT OM WYN VIR HUISHOUELIKE- OF PRIVATE GEBRUIK TE PRODUSEER

Naam.....

Perseel.....

word hiermee gemagtig om gedurende die jaar 1 November 19..... tot 31 Oktober 19..... liter wyn vir huishoudelike- of private gebruik by bogemelde perseel te produseer, onderhewig aan die voorwaardes deur die Vereniging bepaal kragtens artikel 53 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970).

Datum..... namens Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt."

No. R. 1987 29 September 1978
WEIERING OM SEKERE GRADE PIESANGS VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, die Piesangraad, vermeld in artikel 6 van die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, hierby om te eniger tyd gedurende die tydperk wat eindig op 30 September 1979 te weier om ondergraad piesangs vir verkoop in ontvangs te neem.

In hierdie kennisgewing het "ondergraad" dieselfde betekenis as die betekenis wat daaraan geheg word in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 659 van 31 Maart 1978.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

4. The following form is hereby inserted after form KC. 2 in the Annexure:

"KC. 2A

KO-OPERATIEVE WIJNBOWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Registered under the Co-operative Societies Act, 1939)

APPLICATION FOR A PERMIT TO PRODUCE WINE FOR HOUSEHOLD OR PRIVATE USE

(N.B.—Must be submitted to the Vereniging before 31 July of each year).

Name of applicant.....

Premises.....

1. I, the above-mentioned, hereby apply for a permit to produce litres of wine on the above-mentioned premises during the year 1 November 19..... to 31 October 19.....

2. I intend to produce the above-mentioned quantity of wine from—
(a) kg grapes which I myself cultivate at

(Furnish full particulars of premises)

and/or

(b) kg grapes which I intend buying from

(Furnish name and address of the supplier of the grapes)

3. I declare that the above-mentioned quantity of wine is intended only for household or private use by myself and my household.

4. I accept the conditions subject to which the prescribed permit shall be issued, as conveyed to me, and I undertake to comply with the said conditions.

5. Quantity of wine produced during previous vintage year (1 November 19..... to 31 October 19.....) litres

Quantity of wine used for private or household use during previous vintage year (1 November 19..... to 31 October 19.....) litres

Quantity of wine in stock at end of previous vintage year (31 October 19.....) litres

Date..... Signature of applicant

5. The following form is hereby inserted after form KC. 4 in the Annexure:

"KC. 4A No.....

KO-OPERATIEVE WIJNBOWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Registered under the Co-operative Societies Act, 1939)

PERMIT TO PRODUCE WINE FOR HOUSEHOLD OR PRIVATE USE

Name.....

Premises.....

is hereby authorised to produce litres of wine for household or private use on the above-mentioned premises during the year 1 November 19..... to 31 October 19....., subject to the conditions determined by the Vereniging in terms of section 53 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970).

Date..... for Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt."

No. R. 1987 29 September 1978
REFUSAL TO TAKE DELIVERY OF CERTAIN GRADES OF BANANAS

In terms of the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby authorise the Banana Board, referred to in section 6 of the Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, to refuse at any time during the period which expires on 30 September 1979, to take delivery for sale of undergrade bananas.

In this notice "undergrade" has the same meaning as in the regulations published by Government Notice R. 659 of 31 March 1978.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 1988 29 September 1978
 TYD. VAN BETALING VAN 'N SPESIALE
 HEFFING OP WITBROODMEELBLOM, BRUIN-
 BROODMEEL EN VOLKORINGMEEL

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampongbrood as 'n besigheid te handel.

2. 'n Spesiale heffing deur die Raad kragtens artikel 25 van die genoemde Skema opgelê op witbroodmeelblom, bruinbroodmeel of volkoringmeel wat 'n kommersiële broodbakker in die Raad se oordeel onmiddellik na 30 September 1978 in voorraad het, moet aan die Raad betaal word nie later nie as 30 November 1978.

3. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 2 oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 1989 29 September 1978
 SPESIALE HEFFING OP WITBROODMEELBLOM,
 BRUINBROODMEEL EN VOLKORINGMEEL IN
 VOORRAAD BY KOMMERSIËLE BROODBAK-
 KERS OP 30 SEPTEMBER 1978

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampongbrood as 'n besigheid te handel.

2. Hierby word 'n spesiale heffing van—

(a) R25,18 per ton opgelê op die hoeveelheid witbroodmeelblom wat 'n kommersiële broodbakker in die Raad se oordeel onmiddellik na verstryking van 30 September 1978 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meelblom voor bedoelde

No. R. 1988 29 September 1978
 TIME OF PAYMENT OF A SPECIAL LEVY ON
 WHITE BREAD FLOUR, BROWN BREAD MEAL
 AND WHOLE-WHEAT MEAL

The Minister of Agriculture has under powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of the Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread and compound bread.

2. A special levy imposed by the Board under section 25 of the said Scheme on whitebread flour, brown bread meal and whole-wheat meal which a commercial bread baker in the opinion of the Board has in stock immediately after 30 September 1978 shall be paid to the Board not later than 30 November 1978.

3. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 2 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

No. R. 1989 29 September 1978
 SPECIAL LEVY ON WHITE BREAD FLOUR,
 BROWN BREAD MEAL AND WHOLE-WHEAT
 MEAL IN STOCK AT COMMERCIAL BAKERS ON
 30 SEPTEMBER 1978

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has, under section 25 of that Scheme, with my approval imposed the special levy set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, has a corresponding meaning, and—

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of that Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread and compound bread.

2. A special levy of—

(a) R25,18 per ton is hereby imposed on the quantity of white bread flour which a commercial bread baker in the opinion of the Board has in stock immediately

verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer) minus 'n hoeveelheid van 1,5 ton;

(b) R22,77 per ton opgelê op die hoeveelheid bruinbroodmeel en volkoringmeel wat 'n kommersiële broodbakker in die Raad se oordeel onmiddellik na verstryking van 30 September 1978 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meel voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer) minus 'n hoeveelheid van 3,5 ton.

No. R. 1990

29 September 1978

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16 (2A) VAN DIE WET OP DIE BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (WET 47 VAN 1970)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 16 (2A) van die Wet op die Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt (hierna genoem die Vereniging), ingevolge die bepalinge van artikel 16 (2) van die genoemde Wet by die Minister van Landbou aanbeveel het dat die maksimum hoeveelheid druive wat deur persone wat gelisensieer is om in drank handel te dryf en distilleerders in totaal van wynboere en koöperatiewe verenigings mag koop of verkry gedurende die jaar 1 Februarie 1979 tot 31 Januarie 1980 op 42 000 metrieke ton vas te stel.

Belanghebbendes word hiermee aangesê om binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing enige beswaar teen die aanvaarding van die aanbeveling of teen die maksimum hoeveelheid deur die Vereniging voorgestel, skriftelik by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te dien.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE

No. R. 1966

29 September 1978

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

REGULASIES BETREFFENDE ANDER GEGISTE DRANK

Die Minister van Landbou het die volgende regulasies kragtens artikel 39 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), uitgevaardig:

WOORDOMSKRYWING

1. Woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies het dieselfde betekenis as in die Wet daaraan toegeken, en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Wyn, Ander Gegister Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957).

VEREISTES VIR ANDER GEGISTE DRANK

2. (1) Die soorte of tipes ander gegiste drank wat in artikel 7 (1) (b) van die Wet beoog word is—

- (a) sider;
- (b) perrie;
- (c) appel-gegist drank;
- (d) peer-gegist drank;
- (e) lemoen-gegist drank;
- (f) gefortifiseerde appeldrank;
- (g) gefortifiseerde peerdrank.

after expiration of 30 September 1978 (including any quantity of such flour purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 1,5 tons;

(b) R22,77 per ton is hereby imposed on the quantity of brown bread meal and whole-wheat meal which a commercial bread baker in the opinion of the Board has in stock immediately after expiration of 30 September 1978 (including any quantity of such meal purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 3,5 tons.

No. R. 1990

29 September 1978

NOTICE IN TERMS OF SECTION 16 (2A) OF THE WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT 47 OF 1970)

Notice is hereby given in terms of section 16 (2A) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt (hereinafter referred to as the Vereniging) has, in terms of section 16 (2) of the said Act, recommended to the Minister of Agriculture that he fix a maximum quantity of grapes which persons licensed to deal in liquor and distillers may in the aggregate purchase or acquire from winegrowers and co-operative societies during the year 1 February 1979 to 31 January 1980 at 42 000 metric tons.

Interested persons are hereby called upon to lodge with the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 14 days from the date of publication of this notice, any objection in writing to the adoption of the recommendation or to the maximum quantity proposed by the Vereniging.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 1966

29 September 1978

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

REGULATIONS RELATING TO OTHER FERMENTED BEVERAGES

The Minister of Agriculture has made the following regulations under section 39 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957):

DEFINITIONS

1. Words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act, and unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957).

REQUIREMENTS FOR OTHER FERMENTED BEVERAGES

2. (1) The kinds or types of other fermented beverages contemplated in section 7 (1) (b) of the Act shall be—

- (a) cider;
- (b) perry;
- (c) apple fermented beverage;
- (d) pear fermented beverage;
- (e) orange fermented beverage;
- (f) fortified apple beverage;
- (g) fortified pear beverage.

(2) Die samestelling van sodanige ander gegiste drank is soos in hierdie regulasies daarvoor uiteengesit.

(3) Die vervaardigingsprosesse of behandelings wat op sodanige ander gegiste drank toegepas kan word, hetsy voor, gedurende of na die vervaardiging daarvan is—

- (a) belugting;
- (b) opberging onder stikstof of 'n ander onaktiewe gas;
- (c) verkoeling;
- (d) filtrering;
- (e) sentrifugering;
- (f) snelpasteurisering en pasteurisering in die bottel;
- (g) ontsuwing volgens fisiese metodes;
- (h) ekstraksie van sap deur diffusie.

(4) Die bestanddele wat by sodanige ander gegiste drank gevoeg mag word, hetsy voor, gedurende of na die vervaardiging daarvan, is—

- (i) agar-agar;
- (ii) anioonuitruilingsharse;
- (iii) appelsuur;
- (iv) bentoniet;
- (v) diatomeë-aarde;
- (vi) eieralbumien;
- (vii) ensieme;
- (viii) filtreerasbes;
- (ix) geaktiveerde klei;
- (x) geaktiveerde koolstof;
- (xi) gelatien;
- (xii) giste of onskadelike gisvoedingstowwe;
- (xiii) kaliumkarbonaat;
- (xiv) kaliummetabisulfaat;
- (xv) kalsiumkarbonaat;
- (xvi) karamel;
- (xvii) kaseien;
- (xviii) kationuitruilingsharse;
- (xix) koolstofdiksied;
- (xx) L-askorbiensuur;
- (xxi) malate van kalium, kalsium of natrium;
- (xxii) natriumkarbonaat;
- (xxiii) natriummetabisulfaat;
- (xxiv) silika sol;
- (xxv) sitrate van kalium, kalsium of natrium;
- (xxvi) sitroensuur;
- (xxvii) swaweldiksied;
- (xxviii) tannien;
- (xxix) wynsteensuur.

(5) Die vlugtige suurgehalte van sodanige ander gegiste drank, uitgedruk as asynsuur, mag nie 1,2 gram per liter oorskry nie.

(6) Ondanks die bepalings van subregulasie (4) mag die swaweldiksiedinhoud van sodanige ander gegiste drank nie 200 milligram per liter oorskry nie, waarvan hoogstens 50 milligram per liter in die vorm van vry swaweldiksied mag wees.

SAMESTELLING VAN SIDER

3. (1) Sider—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

- (i) die sap van varsappels;
- (ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars appels; of
- (iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld; en
- (b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 2,5 persent en hoogstens 7,5 persent alkohol volgens volume hê.

(2) The composition of such other fermented beverages shall be as set out therefor in these regulations.

(3) The manufacturing processes or treatments which may be applied to such other fermented beverages either before, during or after the manufacture thereof, shall be—

- (a) aeration;
- (b) storage under nitrogen or another inert gas;
- (c) refrigeration;
- (d) filtration;
- (e) centrifugation;
- (f) flash pasteurisation and in-bottle pasteurisation;
- (g) desulphuring by physical means;
- (h) extraction of juice by diffusion.

(4) The substances which may be added to such other fermented beverages either before, during or after the manufacture thereof, shall be—

- (i) agar-agar;
- (ii) anion exchange resins;
- (iii) malic acid;
- (iv) bentonite;
- (v) diatomaceous earth;
- (vi) egg albumen;
- (vii) enzymes;
- (viii) filtering asbestos;
- (ix) activated clay;
- (x) activated carbon;
- (xi) gelatine;
- (xii) yeasts or harmless yeast nutrients;
- (xiii) potassium carbonate;
- (xiv) potassium metabisulphite;
- (xv) calcium carbonate;
- (xvi) caramel;
- (xvii) casein;
- (xviii) cation exchange resins;
- (xix) carbon dioxide;
- (xx) L-ascorbic acid;
- (xxi) melates of calcium, sodium or potassium;
- (xxii) sodium carbonate;
- (xxiii) sodium metabisulphite;
- (xxiv) silica sol;
- (xxv) citrates of calcium, sodium or potassium;
- (xxvi) citric acid;
- (xxvii) sulphur dioxide;
- (xxviii) tannin;
- (xxix) tartaric acid.

(5) The volatile acidity of such other fermented beverages, expressed as acetic acid, shall not exceed 1,2 grams per litre.

(6) Notwithstanding the provisions of subregulation (4), the sulphur dioxide contents of such other fermented beverages shall not exceed 200 milligrams per litre, of which not more than 50 milligrams per litre may be in the form of free sulphur dioxide.

COMPOSITION OF CIDER

3. (1) Cider—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

- (i) the juice of fresh apples;
- (ii) the dilute concentrate of the juice of fresh apples; or
- (iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the diluted concentrate referred to in subparagraph (ii); and
- (b) shall have an alcoholic strength of not less than 2,5 per cent and not more than 7,5 per cent of alcohol by volume.

(2) Ondanks die bepalings van regulasie 2 (4)—

(a) kan die sap van vars pere, of perrie, of konsentraat van die sap van vars pere, by sider gevoeg word, in welke geval die volume of, in die geval van sodanige konsentraat, die berekende volume (gebaseer op die totale suikergehalte van die sap van vars pere) van sodanige byvoeging nie 25 persent van die volume van die sider waarby dit gevoeg is, mag oorskry nie; en

(b) kan rietsuiker (tot 'n maksimum van 50 gram per liter) vir doeleindes van versoeting by sider gevoeg word na die vervaardiging daarvan.

SAMESTELLING VAN PERRIE

4. (1) Perrie—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars pere;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars pere; of

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld; en

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 2,5 persent en hoogstens 7,5 persent alkohol volgens volume hê.

(2) Ondanks die bepalings van regulasie 2 (4)—

(a) kan die sap van vars appels, of sider, of konsentraat van die sap van vars appels, by perrie gevoeg word in welke geval die volume of, in die geval van sodanige konsentraat, die berekende volume (gebaseer op die totale suikergehalte van die sap van vars appels) van sodanige byvoeging nie 25 persent van die volume van die perrie waarby dit gevoeg is, oorskry nie; en

(b) kan rietsuiker (tot 'n maksimum van 50 gram per liter) vir doeleindes van versoeting by perrie gevoeg word na die vervaardiging daarvan.

SAMESTELLING VAN APPEL-GEGISTE DRANK

5. (1) Appel-gegistende drank—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars appels;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars appels; of

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld;

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 8,0 persent en hoogstens 14,0 persent alkohol volgens volume hê; en

(c) moet 'n totale ressuikergehalte, uitgedruk as dekstroze, van hoogstens 35 gram per liter hê.

(2) Die bepalings van regulasie 3 (2) (a) is *mutatis mutandis* van toepassing op appel-gegistende drank.

SAMESTELLING VAN PEER-GEGISTE DRANK

6. (1) Peer-gegistende drank—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars pere;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars pere; of

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld;

(2) Notwithstanding the provisions of regulation 2 (4)—

(a) the juice of fresh pears, or perry, or concentrate of the juice of fresh pears, may be added to cider, in which case the volume or, in the case of such concentrate, the calculated volume (based on the total sugar content of the juice of fresh pears) of such addition shall not exceed 25 per cent of the volume of the cider to which it is added; and

(b) cane sugar (to a maximum of 50 grams per litre) may, for purposes of sweetening, be added to cider after the manufacture thereof.

COMPOSITION OF PERRY

4. (1) Perry—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh pears;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh pears; or

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the dilute concentrate referred to in subparagraph (ii); and

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 2,5 per cent and not more than 7,5 per cent of alcohol by volume.

(2) Notwithstanding the provisions of regulation 2 (4)—

(a) the juice of fresh apples, or cider, or concentrate of the juice of fresh apples, may be added to perry, in which case the volume or, in the case of such concentrate, the calculated volume (based on the total sugar content of the juice of fresh apples) of such addition shall not exceed 25 per cent of the volume of the perry to which it is added; and

(b) cane sugar (to a maximum of 50 grams per litre) may, for purposes of sweetening, be added to perry after the manufacture thereof.

COMPOSITION OF APPLE FERMENTED BEVERAGE

5. (1) Apple fermented beverage—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh apples;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh apples; or

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the dilute concentrate referred to in subparagraph (ii);

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 8,0 per cent and not more than 14,0 per cent of alcohol by volume; and

(c) shall have a total residual sugar contents, expressed as dextrose, of not more than 35 grams per litre.

(2) The provisions of regulation 3 (2) (a) shall *mutatis mutandis* apply to apple fermented beverage.

COMPOSITION OF PEAR FERMENTED BEVERAGE

6. (1) Pear fermented beverage—

(a) shall be obtained from the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh pears;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh pears; or

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the dilute concentrate referred to in subparagraph (ii);

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 8,0 persent en hoogstens 14,0 persent alkohol volgens volume hê; en

(c) moet 'n totale ressuikergehalte, uitgedruk as dekstrose, van hoogstens 35 gram per liter hê.

(2) Die bepalings van regulasie 4 (2) (a) is *mutatis mutandis* van toepassing op peer-gegist drank.

SAMESTELLING VAN LEMOEN-GEGISTE DRANK

7. (1) Lemoen-gegist drank—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars lemoene;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars lemoene; of

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld;

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 2,5 persent en hoogstens 14,0 persent alkohol volgens volume hê; en

(c) moet 'n totale ressuikergehalte, uitgedruk as dekstrose, van hoogstens 35 gram per liter hê.

(2) Ondanks die bepalings van regulasie 2 (4), kan riet-suiker (tot 'n maksimum van 50 gram per liter) vir doeleindes van versoeting by lemoen-gegist drank gevoeg word na die vervaardiging daarvan, maar slegs indien die alkoholinhoud van sodanige lemoen-gegist drank nie 7,5 persent alkohol volgens volume oorskry nie.

SAMESTELLING VAN GEFORTIFISEERDE APPELDRANK

8. (1) Gefortifiseerde appeldrank—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars appels;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars appels; of

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld; en die byvoeging by die drank aldus verkry, van gerektifiseerde spiritus wat van appels verkry is; en

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 16,5 persent en hoogstens 20,0 persent alkohol volgens volume hê.

(2) Ondanks die bepalings van regulasie 2 (4) kan die sap van vars pere, of perrie, of peer-gegist drank, of gefortifiseerde peerdrank, of konsentraat van die sap van vars pere, by gefortifiseerde appeldrank gevoeg word, in welke geval die volume of, in die geval van sodanige konsentraat, die berekende volume (gebaseer op die totale suikergehalte van die sap van vars pere) van sodanige byvoeging nie 25 persent van die volume van die gefortifiseerde appeldrank waarby dit gevoeg is, mag oorskry nie.

SAMESTELLING VAN GEFORTIFISEERDE PEERDRANK

9. (1) Gefortifiseerde peerdrank—

(a) moet verkry word deur die alkoholiese gisting van—

(i) die sap van vars pere;

(ii) die verdunde konsentraat van die sap van vars pere; of

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 8,0 per cent and not more than 14,0 per cent of alcohol by volume; and

(c) shall have a total residual sugar content, expressed as dextrose, of not more than 35 grams per litre.

(2) The provisions of regulation 4 (2) (a) shall *mutatis mutandis* apply to pear fermented beverage.

COMPOSITION OF ORANGE FERMENTED BEVERAGE

7. (1) Orange fermented beverage—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh oranges;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh oranges; or

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the concentrate referred to in subparagraph (ii);

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 2,5 per cent and not more than 14,0 per cent of alcohol by volume; and

(c) shall have a total residual sugar contents, expressed as dextrose, of not more than 35 grams per litre.

(2) Notwithstanding the provisions of regulation 2 (4), cane sugar (to a maximum of 50 grams per litre) may, for purposes of sweetening, be added to orange fermented beverage after the manufacture thereof, but only if the alcoholic contents of such orange fermented beverage does not exceed 7,5 per cent of alcohol by volume.

COMPOSITION OF FORTIFIED APPLE BEVERAGE

8. (1) Fortified apple beverage—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh apples;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh apples; or

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the dilute concentrate referred to in subparagraph (ii);

and the addition to the beverage thus obtained of rectified spirit obtained from apples; and

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 16,5 per cent and not more than 20,0 per cent of alcohol by volume.

(2) Notwithstanding the provisions of regulation 2 (4) the juice of fresh pears, or perry, or pear fermented beverage, or fortified pear beverage, or concentrate of the juice of fresh pears may be added to fortified apple beverage, in which case the volume or, in the case of such concentrate, the calculated volume (based on the total sugar content of the juice of fresh pears) of such addition shall not exceed 25 per cent of the volume of the fortified apple beverage to which it is added.

COMPOSITION OF FORTIFIED PEAR BEVERAGE

9. (1) Fortified pear beverage—

(a) shall be obtained by the alcoholic fermentation of—

(i) the juice of fresh pears;

(ii) the dilute concentrate of the juice of fresh pears; or

(iii) die sap in subparagraaf (i) vermeld tesame met die verdunde konsentraat in subparagraaf (ii) vermeld;

en die byvoeging by die drank aldus verkry, van gerektifiseerde spiritus wat van pere verkry is; en

(b) moet 'n alkoholgehalte van minstens 16,5 persent en hoogstens 20,0 persent alkohol volgens volume hê.

(2) Ondanks die bepalings van regulasie 2 (4) kan die sap van vars appels, of sider, of appel-gegistende drank, of gefortifiseerde appeldrank, of konsentraat van die sap van vars appels by gefortifiseerde peerdrank gevoeg word, in welke geval die volume of, in die geval van sodanige konsentraat, die berekende volume (gebaseer op die totale suikergehalte van die sap van vars appels) van sodanige byvoeging nie 25 persent van die volume van die gefortifiseerde peerdrank waarby dit gevoeg is, mag oorskry nie.

ETIKETTERING

10. Die naam van 'n ander gegiste drank wat ingevolge artikel 6A (e) van die Wet vereis word om op 'n etiket aangedui te word wat aan 'n houer geheg is waarin sodanige drank verkoop word, moet—

(a) die naam wees wat in hierdie regulasies vir die betrokke soort of tipe gebruik word;

(b) op die hoofetiket wat aan sodanige houer geheg is, verskyn;

(c) onuitwisbaar op 'n opsigtelike plek op die etiket gedruk word in kleur wat duidelik kontrasterend is met dié van die agtergrond waarop dit gedruk is; en

(d) in duidelike letters van dieselfde kleur en tipe gedruk word.

HERROEPING VAN REGULASIES

11. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1520 van 30 Augustus 1968 en die wysiging daarvan gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2057 van 25 Julie 1969 word hierby herroep.

No. R. 1967

29 September 1978

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

WYN WAT VERKOOP OF UITGEVOER WORD MET AANDUIDING VAN DIE DRUIFCULTIVAR WAARVAN DIT VERKRY IS OF DIE JAAR WAARIN DIT GEPRODUSEER IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 21 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), wysig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby, vanaf die datum van publikasie hiervan, Goewermentskennisgewing R. 1386 van 10 Augustus 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2572 van 23 Desember 1977, verder deur die volgende paragraaf na paragraaf (h) in te voeg:

“(i) die gebruik van enige etiket in verband met die verkoop of uitvoer van wyn in hierdie kennisgewing vermeld, tensy vooraf skriftelik deur die Raad goedgekeur, welke goedkeuring slegs verleen sal word indien die betrokke etiket geen ander besonderhede of aanduidings as dié deur die Raad bepaal, bevat nie en die toegelate besonderhede of aanduidings daarop verskyn op die wyse en in die skrif deur die Raad vereis.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

(iii) the juice referred to in subparagraph (i) together with the dilute concentrate referred to in subparagraph (ii);

and the addition to the beverage thus obtained of rectified spirit obtained from pears; and

(b) shall have an alcoholic strength of not less than 16,5 per cent and not more than 20,0 per cent of alcohol by volume.

(2) Notwithstanding the provisions of regulation 2 (4) the juice of fresh apples, or cider, or apple fermented beverage, or fortified apple beverage, or concentrate of the juice of fresh apples may be added to fortified pear beverage, in which case the volume or, in the case of such concentrate, the calculated volume (based on the total sugar content of the juice of fresh apples) of such addition shall not exceed 25 per cent of the volume of the fortified pear beverage to which it is added.

LABELLING

10. The name of any other fermented beverage which, in terms of section 6A (e) of the Act, are required to be set forth on a label affixed to a receptacle in which such beverage is sold shall—

(a) be the name used in these regulations for the kind or type concerned;

(b) appear on the main label affixed to such receptacle;

(c) be indelibly printed in a conspicuous position on such label in a colour distinctly contrasting with that of the background on which it is printed; and

(d) be printed in bold letters of the same colour and type.

REPEAL OF REGULATIONS

11. The regulations published under Government Notice R. 1520 of 30 August 1968 and the amendment thereof published under Government Notice R. 2057 of 25 July 1969 are hereby repealed.

No. R. 1967

29 September 1978

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

WINE SOLD OR EXPORTED WITH INDICATION OF WINE CULTIVAR FROM WHICH IT IS PRODUCED OR YEAR IN WHICH IT WAS PRODUCED

By virtue of the powers vested in me by section 21 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby further amend, as from the date of publication hereof, Government Notice R. 1386 of 10 August 1973, as amended by Government Notice R. 2572 of 23 December 1977, by the insertion after paragraph (h) of the following paragraph:

“(i) the use of any label in connection with the sale or export of wine referred to in this notice unless approved beforehand by the Board, which approval shall only be granted if the label concerned contains no particulars or indications other than those determined by the Board, and the permitted particulars or indications appear thereon in the manner and print required by the Board.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 1968

29 September 1978

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN GEBIEDE VIR DIE PRODUKSIE OF VERVAARDIGING VAN WYN VAN OORSPRONG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), wysig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby, vanaf die datum van publikasie hiervan, Goewermentskennisgewing R. 1059 van 16 Junie 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2415 van 27 Desember 1974, 1391 van 25 Julie 1975, 1612 van 22 Augustus 1975, 910 van 27 Mei 1977 en R. 2570 van 23 Desember 1977, verder deur die volgende paragraaf na paragraaf (e) in te voeg:

“(f) bepaal hierby dat, behalwe in die geval van wyn wat onder ’n magtiging in paragraaf (d) of (e) vermeld, verkoop of uitgevoer word, geen etiket waarop die naam van ’n produksiegebied aldus omskryf, verskyn, in verband met die verkoop of uitvoer van wyn in hierdie kennisgewing vermeld, gebruik mag word nie tensy vooraf skriftelik deur die Raad goedgekeur, welke goedkeuring slegs verleen sal word indien die betrokke etiket geen ander besonderhede of aanduidings as dié deur die Raad bepaal, bevat nie en die toegelate besonderhede of aanduidings daarop verskyn op die wyse en in die skrif deur die Raad vereis.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 1969

29 September 1978

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN GEBIEDE VIR DIE PRODUKSIE OF VERVAARDIGING VAN WYN VAN OORSPRONG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), wysig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby, vanaf die datum van publikasie hiervan, Goewermentskennisgewing 351 van 5 Maart 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 1367 van 13 Augustus 1976, 395 van 18 Maart 1977, 977 van 3 Junie 1977, 1133 van 24 Junie 1977, R. 2573 van 23 Desember 1977 en 325 van 24 Februarie 1978, verder deur die volgende paragraaf na paragraaf (4) in te voeg:

“(5) bepaal hierby dat geen etiket waarop die naam van ’n produksiegebied aldus omskryf, verskyn, in verband met die verkoop of uitvoer van wyn in hierdie kennisgewing vermeld, gebruik mag word nie tensy vooraf skriftelik deur die Raad goedgekeur, welke goedkeuring slegs verleen sal word indien die betrokke etiket geen ander besonderhede of aanduidings as dié deur die Raad bepaal, bevat nie en die toegelate besonderhede of aanduidings daarop verskyn op die wyse en in die skrif deur die Raad vereis.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 1970

29 September 1978

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN LANDGOEDERE VIR DIE PRODUKSIE VAN LANDGOEDWYNE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Geger Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), wysig ek, Hendrik Stephanus

No. R. 1968

29 September 1978

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINITION OF AREAS FOR THE PRODUCTION OR MANUFACTURE OF WINE OF ORIGIN

By virtue of the powers vested in me by section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby further amend, as from the date of publication hereof, Government Notice R. 1059 of 16 June 1972, as amended by Government Notices R. 2415 of 27 December 1974, 1391 of 25 July 1975, 1612 of 22 August 1975, 910 of 27 May 1977 and R. 2570 of 23 December 1977, by the insertion of the following paragraph after paragraph (e):

“(f) determine that, except in the case of wine which is sold or exported under an authority referred to in paragraph (d) or (e), no label on which the name of an area of production so defined, appears, may be used in connection with the sale or export of wine referred to in this notice unless approved beforehand by the Board, which approval shall only be granted if the label concerned contains no particulars or indications other than those determined by the Board, and the permitted particulars or indications appear thereon in the manner and print required by the Board.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 1969

29 September 1978

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINITION OF AREAS FOR THE PRODUCTION OR MANUFACTURE OF WINE OF ORIGIN

By virtue of the powers vested in me by section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby further amend, as from the date of publication hereof, Government Notice 351 of 5 March 1976, as amended by Government Notices 1367 of 13 August 1976, 395 of 18 March 1977, 977 of 3 June 1977, 1133 of 24 June 1977, R. 2573 of 23 December 1977 and 325 of 24 February 1978, by the insertion after paragraph (4) of the following paragraph:

“(5) hereby determine that no label on which the name of an area of production so defined, appears, may be used in connection with the sale or export of wine referred to in this notice unless approved beforehand by the Board, which approval shall only be granted if the label concerned contains no particulars or indications other than those determined by the Board, and the permitted particulars or indications appear thereon in the manner and print required by the Board.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 1970

29 September 1978

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINING OF ESTATES FOR THE PRODUCTION OF ESTATE WINES

By virtue of the powers vested in me by section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan

Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby, vanaf die datum van publikasie hiervan, Goewermenskennisgewing 1388 van 10 Augustus 1973, soos gewysig by Goewermenskennisgewings 2447 van 21 Desember 1973, 2399 van 27 Desember 1974, 730 van 18 April 1975, 1392 van 25 Julie 1975, 1758 van 19 September 1975, 2092 van 7 November 1975, 1358 van 13 Augustus 1976, 2467 van 17 Desember 1976, 2275 van 4 November 1977, R. 2569 van 23 Desember 1977 en R. 372 van 3 Maart 1978 verder—

(a) deur subparagraaf (ii) (bb) van paragraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(bb) die Raad na oorweging van ’n aansoek wat skriftelik by hom gedoen is, mag goedkeur dat, benewens druiwe wat op die landgoed gekweek is, die massa druiwe deur die Raad bepaal, wat afkomstig is van die ander plekke deur die Raad bepaal en wat ook deur die eienaar van die landgoed besit word, ook in dié kelder geprosesseer mag word op die voorwaardes wat die Raad bepaal, maar onderworpe daaraan dat die naam van dié landgoed nie in verband met die verkoop of uitvoer van wyn wat van dié druiwe geproduseer of vervaardig is, gebruik mag word nie;” en

(b) deur die volgende paragraaf na paragraaf (d) in te voeg:

“(e) bepaal hierby dat geen etiket waarop die naam van ’n landgoed aldus omskryf, verskyn, in verband met die verkoop of uitvoer van wyn in hierdie kennisgewing vermeld, gebruik mag word nie tensy vooraf skriftelik deur die Raad goedgekeur, welke goedkeuring slegs verleen sal word indien die betrokke etiket geen ander besonderhede of aanduidings as dié deur die Raad bepaal, bevat nie, en die toegelate besonderhede of aanduidings daarop verskyn op die wyse en in die skrif deur die Raad vereis.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

Schoeman, Minister of Agriculture, hereby further amend, as from the date of publication hereof, Government Notice 1388 of 10 August 1973, as amended by Government Notices 2447 of 21 December 1973, 2399 of 27 December 1974, 730 of 18 April 1975, 1392 of 25 July 1975, 1758 of 19 September 1975, 2092 of 7 November 1975, 1358 of 13 August 1976, 2467 of 17 December 1976, 2275 of 4 November 1977, R. 2569 of 23 December 1977 and R. 372 of 3 March 1978—

(a) by the substitution for subparagraph (ii) (bb) of paragraph (c) of the following subparagraph:

“(bb) the Board may after consideration of an application made to it in writing, approve that, in addition to grapes grown on such estate, the mass of grapes determined by the Board, which originate from the other places determined by the Board and which are also owned by the owner of such estate, may also be processed in such cellar subject to the conditions determined by the Board, but subject thereto that the name of such estate shall not be used in connection with the sale or export of wine which has been produced or manufactured from such grapes;” and

(b) by the insertion after paragraph (d) of the following paragraph:

“(e) determine that no label on which the name of an estate so defined, appears, may be used in connection with the sale or export of wine referred to in this notice unless approved beforehand by the Board, which approval shall only be granted if the label concerned contains no particulars or indications other than those determined by the Board, and the permitted particulars or indications appear thereon in the manner and print required by the Board.”

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeendertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.

◆

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

◆

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.

◆

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

◆

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Werk mooi daarmee.
Ons leef  daarvan

Use it.
Don't abuse  it.

water is for everybody

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struik, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.
11. 'n Posadres is onvoldoende as die toepaslike poskode weggelaat is.

Useful hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.
11. A postal address is insufficient when the appropriate postcode is omitted.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 236	Grondwet van die Swart State (21/1971): Wysiging van Proklamasie R. 70/1972.....	1	6169
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1973	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Tabaknywerheid (Tvl.): Verlenging van geldig- heidsduur van ooreenkoms.....	1	6169
R. 1977	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Yster, staal, ens.: Wysiging van Hoof-ooreen- koms.....	2	6169
Binnelandse Inkomste, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 1991	Verkoopbelastingwet (103/1978): Wysiging van Bylae 5: 5/1.....	4	6169
Binnelandse Sake en Immigrasie, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 1974	Wet op Publikasies (42/1974): Wysiging van regulasies.....	4	6169
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1960	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1: 1/1/588.....	5	6169
R. 1961	do.: Wysiging van Bylae 4: 4/232.....	6	6169
Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1951	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Munisipaliteit van Germiston: Tiende Rookbeheerstreekbevel.....	7	6169
R. 1952	do.: Munisipaliteit van Bloemfontein: Tweede tot Sesde Rookbeheerstreekbevel.....	8	6169
R. 1953	do.: Munisipaliteit van Standerton: Derde Rookbeheerstreekbevel.....	9	6169
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1979	Bemarkingswet (59/1968): Klasifisering, ens.: Koring: Wysiging.....	10	6169
R. 1980	do.: Heffing en spesiale heffing op koring....	11	6169
R. 1981	do.: Spesiale heffing op koringsemels: Wysiging.....	12	6169
R. 1982	do.: Koring- en rogsemelpryse.....	12	6169
R. 1983	do.: Wintergraanskema: Pryse van meelblom, ens.....	14	6169
R. 1984	do.: Gradering, ens., van gars: Wysiging....	21	6169
R. 1985	do.: Gradering, ens., van koring: Wysiging....	22	6169
R. 1986	Regulasies vir beheer oor wyn en spiritus: Wysiging.....	23	6169
R. 1987	Bemarkingswet (59/1968): Weiering van sekere grade piesangs.....	24	6169
R. 1988	do.: Heffing op witbroodmeelblom.....	25	6169
R. 1989	do.: do.: ens.....	25	6169
R. 1990	Beheer oor wyn en spiritus.....	26	6169
Landbou-tegniese Dienste, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1966	Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiri- tualieë (25/1957): Regulasies.....	26	6169
R. 1967	do.: Wyn wat verkoop of uitgevoer word....	30	6169
R. 1968	do.: Omskrywing van gebiede.....	31	6169
R. 1969	do.: do.....	31	6169
R. 1970	do.: Omskrywing van landgoedere.....	31	6169

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 236	Black States Constitution Act (21/1971): Amendment of Proclamation R. 70/1972...	1	6169
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices			
R. 1979	Marketing Act (59/1968): Classification, etc.: Wheat: Amendment.....	10	6169
R. 1980	do.: Levies and special levies on wheat.....	11	6169
R. 1981	do.: Special levy on wheaten bran: Amend- ment.....	12	6169
R. 1982	do.: Wheaten and rye bran prices.....	12	6169
R. 1983	do.: Winter cereal scheme: Prices of flour, etc.	14	6169
R. 1984	do.: Grading, etc., of barley: Amendment....	21	6169
R. 1985	do.: Grading, etc., of wheat: Amendment....	22	6169
R. 1986	Wine and spirit control regulations: Amend- ment.....	23	6169
R. 1987	Marketing Act (59/1968): Refusal of certain grades of bananas.....	24	6169
R. 1988	do.: Levy on white bread flour.....	25	6169
R. 1989	do.: do.: etc.....	25	6169
R. 1990	Wine and spirit control.....	26	6169
Agricultural Technical Services, Department of Government Notices			
R. 1966	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Regulations.....	26	6169
R. 1967	do.: Wine sold or exported.....	30	6169
R. 1968	do.: Definition of areas.....	31	6169
R. 1969	do.: do.....	31	6169
R. 1970	do.: Definition of estates.....	31	6169
Customs and Excise, Department of Government Notices			
R. 1960	Customs and Excise Act (91/1964): Amend- ment of Schedule 1: 1/1/588.....	5	6169
R. 1961	do.: Amendment of Schedule 4: 4/232.....	6	6169
Health, Department of Government Notices			
R. 1951	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/ 1965): Municipality of Germiston: Tenth Smoke Control Zone Order.....	7	6169
R. 1952	do.: Municipality of Bloemfontein: Second to Sixth Smoke Control Zone Order.....	8	6169
R. 1953	do.: Municipality of Standerton: Third Smoke Control Zone Order.....	9	6169
Inland Revenue, Department of Government Notice			
R. 1991	Sales Tax Act (103/1978): Amendment of Schedule 5: 5/1.....	4	6169
Interior and Immigration, Department of Government Notice			
R. 1974	Publications Act (42/1974): Amendment of regulations.....	4	6169
Labour, Department of Government Notices			
R. 1973	Industrial Conciliation Act (28/1956): Tobacco Industry (Tvl): Extension of period of operation of agreement.....	1	6169
R. 1977	Industrial Conciliation Act (28/1956): Iron, steel, etc.: Amendment of Main Agreement...	2	6169

